



Дмитро Харітонов
УКРАЇНСЬКІ
ПАПЕРОВІ ГРОШІ

— ∞ —
Dmitri Kharitonov
UKRAINIAN
PAPER MONEY

1917–2005

Дмитро Харітонов

**УКРАЇНСЬКІ ПАПЕРОВІ ГРОШІ
1917 – 2005**

Каталог

Dmitri Kharitonov

**UKRAINIAN PAPER MONEY
1917 – 2005**

Catalogue

2005

УДК 336.747.1(477)(091)
ББК 65.9(4 УКР)262.6Я1
Х20

Дмитро Харітонов

Українські паперові гроші, 1917 – 2005. Каталог. Київ. 2005. – 112 с.

У каталозі наведено усі різновиди українських державних паперових грошей, що виходили у період з 1917 по 2005 рік. Дано основні характеристики банкнот: розмір, колір, якість паперу, водяні знаки, відомі різновиди і ринкова вартість.

Для колекціонерів і дослідників у галузі української боністики та історії грошового обігу в Україні.

Підписано до друку 28.07.2005. Формат 70 x 90/16. Папір крейдяний.
Видавництво «Купола». Свідоцтво: серія ДК №1872 от 19.07.2004.

Авторські права захищені. Жодна частина цієї книги не може відтворюватися, зберігатися в пошуковій системі, або передаватися, в будь-якій формі або будь-якими засобами, електронними, механічними, ксерокопіюванням, переписуванням або іншими, без попереднього дозволу автора.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of author.

ISBN 966–8679–03–2

© Харітонов Д. Ф.

© Видавництво «Купола»

Вступ

Introduction 4

Українська Народна Республіка, Центральна Рада

Ukrainian National Republic, Central Rada

20.11.1917 – 29.04.1918 9

Українська Держава, Уряд Гетьмана Скоропадського

Ukrainian State, Government of Hetman Skoropadskyi

29.04.1918 – 14.12.1918 19

Українська Народна Республіка, Директорія

Ukrainian National Republic, Dyrectoria

14.12.1918–20.11.1920 39

Українська Соціалістична Радянська Республіка

Ukrainian Social Soviet Republic

6.01.1919 – 28.06.1919 49

Німецька окупація під час II Світової війни

German Occupation – WW II

1941–1944 53

Україна, Національний Банк України

Ukraine, National Bank of Ukraine

1991–2005 69

Вступ

Українські паперові гроші вперше були випущені наприкінці 1917 року Центральною Радою – урядом під головуванням професора Михайла Грушевського, автора десятитомної "Історії України – Русі". Емісії здійснювалися протягом 1918–1919 років. За цей час змінилось ще кілька урядів та адміністрацій: Гетьмана Павла Скоропадського, Симона Петлюри, більшовиків, генерала Антона Денікіна, і відповідно кілька видів грошей. Грошовими одиницями цього періоду були карбованець, гривня, шаг, які іноді існували паралельно з певним співвідношенням між собою.

Наприкінці 1919 року владу в Україні знову захопили більшовики, а в 1924 році її, як союзнуну республіку, було включено до складу СРСР, створеного на фундаменті Російської Імперії.

Після голодоморів та репресій потворного сталінського режиму, руйнування ним храмів у 20–30-х роках Україна зазнала нових величезних людських та матеріальних втрат від німецько-фашистської навали у роки II Світової війни. У 1942 році гітлерівський режим запровадив випуск паперових грошових знаків для окупованої України з грошовою одиницею карбованцем, що мали примусовий обіг до 1944 року.

Новітня історія України, як суверенної держави, починається у 1991 році. У 1992 році уведено в обіг перехідні гроші – купони, грошовою одиницею яких був карбованець. У 1996 році карбованці замінені на гривні у співвідношенні 100 000 : 1.

Слід зазначити, що одну з ключових ролей у створенні та розвитку сучасної кредитно-фінансової та грошової систем, а також власне грошових знаків, організації їх друку, відігравав і чинний Президент України Віктор Ющенко. Саме в роки його роботи на посаді голови Національного Банку (1993–1999 рр.) створено Державну скарбницю, розпочато будівництво Банкотно-монетного двору, підготовлено та проведено згадану грошову реформу, здійснено кілька емісій.

У цьому найповнішому на сьогодні каталозі у хронологічному порядку наведено усі різновиди українських державних паперових грошей, що виходили у період з 1917 по 2005 рік, у тому числі зразки та проби. Дано основні характеристики банкнот: розмір, колір, якість паперу, водяні знаки, відомі різновиди і таке інше. Оpubліковано кольорові зображення переважної більшості банкнот.

Внаслідок недосконалості тогочасної технології виготовлення розміри бон одного випуску можуть досить помітно різнитися, тому у каталозі на-

ведено їх осереднений розмір. Транскрипція кирилицею ідентична написам на конкретному грошовому знаку.

У таблицях наведено каталоговий номер, номінал банкноти, рік випуску, існуючі різновиди та вартість.

Дата випуску відповідає даті, надрукованій на боні. Якщо дата на банкноті відсутня, вона наводиться в дужках.

Важливим елементом цього каталогу є вказана ринкова вартість паперових грошей. Рівень цін визначено на основі дослідження попиту та пропозиції українського та іноземних ринків, а також аналізу продажів на аукціонах. Орієнтовну вартість у євро подано для трьох станів збереження банкноти:

I (Unc) – не була в обігу;

III (VF) – дуже добрий;

V (VG) – задовільний.

Для рідкісних та раритетних грошових знаків складно, або неможливо встановити навіть приблизну вартість, оскільки вони майже не зустрічаються у продажу, або взагалі відомі у одиничних екземплярах.

Автор висловлює глибоку вдячність усім колекціонерам, що надали допомогу у виданні цього каталогу, і особливу подяку – Льву Гордону, який люб'язно надіслав копії банкнот зі своєї колекції.

Автор просить вибачення за можливі помилки і буде дуже вдячний за будь-яку додаткову інформацію, особливо кольорові копії бон, відсутніх у каталозі.

Можна сподіватись, що запропонований новий каталог стане у нагоді колекціонерам і дослідникам у галузі української боністики та історії.

Адреса для кореспонденції:

Дмитро Харітонов

а/с В-31

Київ 01001

Україна

E-mail: dmitri@zeos.net

Introduction

Ukrainian paper money were issued for the first time at the end of 1917 by the Central Rada – government under chairmanship of the professor Mykhailo Hrushevsky, author of the 10-volume "History of Ukraine – Rus". Emissions were carried out from 1918–1919. During this time a number of governments and administrations had changed – the government of Hetman Pavlo Skoropadskyi, Simon Petlyura, the Bolsheviks, General Anton Denikin – thus creating a number of types of money. Karbovanets, Hryvnia and Shag were monetary units in that period, which sometimes existed simultaneously and in definite correlation.

At the end of 1919 power in Ukraine was taken back by the Bolsheviks and in 1924 the Ukraine as a united republic was absorbed into the USSR, based on the foundations of the former Russian Empire.

After the starvation and repression of the brutal Stalin regime and the destruction of temples during 1920s and 1930s, Ukraine suffered new giant human and material losses from the German fascist invasion during the years of World War II. In 1942 Hitler's government instituted the issue of paper money for occupied Ukraine with a monetary item – Karbovanets, which was in forced circulation till 1944.

The contemporary history of Ukraine as a sovereign state started in 1991. In 1992 transitional notes, the coupons with monetary item Karbovanets, were put into circulation. In 1996 Karbovanets was exchanged for Hryvnia at a rate of 100 000 : 1.

It should be noted that the current President of Ukraine, Victor Yushchenko, played a key role in the creation and development of modern credit, financial and monetary systems, currency symbols, and in the implementation of their printing. During the years of his tenure in the position of Head of the National Bank of Ukraine (1993–1999) the State treasury was created, the construction of Banknote and Coin Mint was begun, and the above mentioned monetary reform was developed and carried out.

The following catalogue, which is the most complete one to date, includes in chronological order all varieties of the Ukrainian state paper money that were issued during period from 1917 to 2005, including specimens and proofs.

Basic descriptions of banknotes including size, color, quality of paper, watermarks, the known varieties, etc. are indicated. Color photos of the majority of banknotes are also presented.

As a result of imperfections in printing technology, the sizes of banknotes of the same issue can differ noticeably. Therefore the average size for notes is represented in this catalogue.

Transcription in the Cyrillic alphabet is given in the method identical to that present on the actual monetary item.

Catalogue number, value of banknote, year of issue, existing varieties and price are indicated in tables.

The date written in the catalogue corresponds with the date of issue printed on a banknote. If the date on the banknote is absent, it is written in brackets.

Determination of the market value of paper money is an important element of this catalogue. The level of prices is defined on the basis of research of demand and supply of Ukrainian and foreign markets, and also analysis of the sales on auctions. Valuation is given in Euros for three grades:

Unc – was not in circulation

VF – very fine

VG – very good

It is difficult to price rare notes and even impossible to set an approximate cost, as they are almost never present on the market, or are known only in single specimen.

The author would like to express his deep appreciation to all the collectors who helped him in development of this catalogue, especially to Lee Gordon for photocopies of the banknotes from his collection.

The author apologizes in advance for possible errors and will be most grateful for any additional information and colored copies of notes, which are missing.

I hope that this new catalogue will be useful for collectors and researchers in the area of history of Ukrainian paper money.

Address for correspondence:

Dmitri Kharitonov

P.O.Box B-31

Kiev 01001, Ukraine

E-mail: dmitri@zeos.net

Скорочення

Abbreviations

р.	рік	year
УНР	Українська Народна Республіка	Ukrainian National Republic
#	номер	number
ctr.	центр	center
FV	ціна номіналу	face value
m/c	багатокольоровий	multicolored
ND	без дати	no date
ser.	серія	series
ser.#	серійний номер	serial number
sign.	підпис	signature
wmk.	водяний знак	watermark
w/o	без	without

Література

Bibliography

Юрій Артемьев. Украинские эмиссии казначейских знаков достоинством в 25 и 50 карбованцев (1918 г.). Нумизматика і Фалеристика, 2001, № 4.

Банкноти і Монети України. Додаток до журналу "Вісник Національного банку України". Київ, 2002.

Микола Гнатишак. Державні гроші України 1917–1920 років. Клівленд, 1974.

Kardakoff, N. Katalog der Geldcheine von Russland und der Baltischen Staaten 1769–1950. Berlin, 1953.

Standard catalog of World Paper Money. 10-th edition. Krause publications, 2003.

Holger Rosenberg. Die deutschen Banknoten ab 1871. 14 Auflage 2004.

Рябченко, П.Ф. Полный каталог бумажных денежных знаков и бон России, СССР, стран СНГ (1769–1994). Киев, 1995.

Дмитро Харітонов. Знак Державної Скарбниці, 1000 кабованців, 1918. Нумизматика і Фалеристика, 2001, № 1.

Володимир Швець. Каталог українських грошей від 1917 року. Львів, 2000.

Українська Народна Республіка

Ukrainian National Republic

Центральна Рада

Central Rada

20.11.1917 – 29.04.1918

Державний Кредитовий Білет

100 Карбованців, 1917

State Credit Note

100 Karbovanets, 1917



1a



1a

Надруковано на білому цупкому папері без водяних знаків, розміром 170 x 105 мм. Колір аверсу жовто-коричневий, реверсу – фіолетово-зелений. На усіх банкнотах однакова серія – АД 185. Підписи та серія – чорного кольору. На фальшивих банкнотах підписи та серія коричневі. На реверсі номінал позначено мовами: російською, польською та ідиш. Художник: Георгій (Юрій) Нарбут. Виготовлено в Києві друкарнею Василя Кульженка в кількості 55 000 штук.

Printed on white thick paper without watermark. Size: 170 x 105 mm. Yellow-brown / violet-green. All banknotes have the same serial number – АД 185. Black signatures and ser.# on the original banknotes. Temporary counterfeits have brown signatures and ser.#. On the reverse, denomination in Russian, Polish and Yiddish. Author: Georgy (Jurij) Narbut. Printed in Kyiv by printing office of Vasyl Kulzhenko. Edition: 55 000 pcs.



1c



1d

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
1	100 Карбованців	(1917)	а. Реверс перевернений / Back inverted	25	75	200
			б. Хибодрук, реверс не перевернений Error, printing same way up on both sides	1000	2000	3000
			с. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	50	150	350
			д. Фальшива. Підписи та серія коричневі Counterfeit. Brown signatures and ser.#	20	50	150

Емісія Знаків Державної Скарбниці 25 та 50 Карбованців здійснювалася урядами Центральної Ради, Гетьмана Скоропадського та Директорії. Крім того знаки номіналом 50 Карбованців друкувалися генералом Денікіним, а також Радянською владою. Усі випуски мають різні кліше як лицевого, так і зворотного боку. Надруковані на білому папері 135 x 75 мм, без водяних знаків. Художник: Олександр Красовський.

State Treasury Notes 25 and 50 Karbovanets were issued by Central Rada, Hetman Skoropadskyi and Dyrektoria governments. Additionally, there were 50 Karbovanets notes printed by general Denikin and Soviet Government. All issues have different cliches of the face and back sides. Banknotes are printed on 135 x 75 mm white paper, w/o watermark. Author: Alexandr Krasovskyi.

25 Карбованців (1918)

25 Karbovanets (1918)

Аверс: зелений на світло-коричневому фоні, реверс: червоно-коричневий на світло-коричневому фоні.

Face: green on light-brown; back: red-brown on light-brown.



2a



2b



2с



2с

Без серії та номера. Виготовлена в Києві друкарнею Василя Кульженка.

Without ser.#. Printed in Kyiv by printing office of Vasyl Kulzhenko.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
2	25 Карбованців (1918)		a. З текстом / With text: "ЗНАК ДЕРЖАВНОЇ СКАРБНИЦІ", "КРЕДИТОВИМ БИЛЕТОМ"	50	150	500
			b. З текстом / With text: "ЗНАК ДЕРЖАВНОЇ СКАРБНИЦІ", "КРЕДИТОВИМ БИЛЕТОМ"	100	300	–
			c. З текстом / With text: "ЗНАК ДЕРЖАВНОЇ СКАРБНИЦІ", "КРЕДИТОВИМ БИЛЕТОМ"	20	70	250
			d. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	100	300



3a



3b



3b

3 серійним номером. Одеський випуск. Відомі випуски з серіями АО 180 та АО 188. Текст на аверсі: "КРЕДИТОВИМИ БІЛЕТАМИ".

With serial #. Issued in Odessa. There are two known serial #: AO 180 and AO 188. Text on the face: "КРЕДИТОВИМИ БІЛЕТАМИ".

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
3	25 Карбованців	(1918)	a. Серія / Series: AO 180	400	1000	–
			b. Серія / Series: AO 188	300	800	–

50 Карбованців (1918)

50 Karbovanets (1918)

Дизайн та розмір такий самий, як у 25 Карбованців. Аверс: зелений на світло-зеленому фоні, реверс: червоний на світло-зеленому.

Design and size the same as 25 Karbovanets. Face: green on light-green; back: red on light-green.



4a



4a



4b

Без серії та номера. Київський випуск.

Without serial #. Issued in Kyiv.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
4	50 Карбованців (1918)	a.	З текстом / With text: "ЗНАК ДЕРЖАВНОЇ СКАРБНИЦІ", "КРЕДИТОВИМ БИЛЕТОМ"	100	300	–
			З текстом / With text: "ЗНАК ДЕРЖАВНОЇ СКАРБНИЦІ", "КРЕДИТОВИМИ БИЛЕТАМИ"	10	50	150
			Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	100	300



5b



5b



5c

Серії AKI та AKII. Київський випуск.

Series AKI and AKII. Issued in Kyiv.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
5	50 Карбованців (1918)		a. Літери серії великі, 4 мм. Серія AK I 191 Series letters big, 4 mm. Series AK I 191	7	20	–
			b. Літери серії дрібні, 3 мм. Серія AK I 192-212 Series letters small, 3 mm. Series AK I 192-212	2	6	15
			c. Літери серії великі, 4 мм. Серія AK II 193 Series letters big, 4 mm. Series AK II 193	5	15	50
			d. Літери серії дрібні, 3 мм. Серія AK II 194-212 Series letters small, 3 mm. Series AK II 194-212	2	6	15
			e. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	100	200



6a



6d



6d

Серія АО. Одеський випуск.

Series AO. Issued in Odessa.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc	
6	50 Карбованців (1918)	a.	Серія: AO 189, сітка на реверсі дрібніша Series: AO 189, grid on back smaller	7	20	–	
			b.	Серія: / Series: AO 190-209	1	5	15
			(1919) c.	Серія: AO 210-235, надруковано ген. Денікіним Series: AO 210-235, issued by general Denikin	1	3	10
			(1920) d.	Серія: AO 236-250, надруковано Радянською владою Series: AO 236-250, issued by Soviet government	1	3	10
			e.	Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	100	200



Общество «Купола» предлагает широкий выбор сувениров с использованием предметов нумизматики, оружия, антиквариата, и т.п. Большой выбор репринтных изданий литературы изданной до 1917 г.

Украина, 01001, Киев-1, ул. Михайловская 22, оф. 33. т. 278-62-02

Українська Держава

Ukrainian State

Уряд Гетьмана Скоропадського

Government of Hetman Skoropadskyi

29.04.1918 – 14.12.1918

Марки – Гроші (1918)

Postage Stamp Currency (1918)

Білий позубкований картон без водяних знаків, 25 × 30 мм. Лицевий бік повторює Українські поштові марки. На реверсі – тризуб та напис в рамці з однієї (40 та 50 Шагів) або двох ліній. Автор номіналів 10 та 20 Шагів: Антон Середа, решти – Георгій Нарбут. Надруковано в Києві. 1 Карбованець = 2 Гривні = 200 Шагів.

White perforated cardboard w/o watermark, 25 × 30 mm. Face has Ukrainian postage stamp design. On the back side: trident arms and text within single line (40 and 50 Shags) or double line border. Anthon Sereda is the author of 10 and 20 Shags, Georgy Narbut is the author of the other denominations. Printed in Kyiv. 1 Karbovanets = 2 Hryvnias = 200 Shags.



7

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
7	10 Шагів	(1918)	Герб. Жовто-коричневий / Arms. Yellow-brown	2	5	10



8



9a



9b



10b

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
8	20 Шагів	(1918)	Селянин. Коричневий / Peasant. Brown	2	5	10
9	30 Шагів	(1918)	Голова Деметри / Head of Demetra			
			a. Синій / Blue	3	7	15
			b. Сіро-фіолетовий / Gray-violet	4	10	25
10	40 Шагів	(1918)	Тризуб. Зелений / Trident arms. Green			
			a. Позубкована / Perforated	2	5	10
			b. Незубкована / Imperforated	20	35	70
			c. Фальшива / Counterfeit	1	3	7



11a



11c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
11	50 Шагів	(1918)	Вінок навколо номіналу. Червоний Wreath around value. Red			
			a. Позубкована / Perforated	1	3	7
			b. Незубкована / Imperforated	20	40	80
			c. Фальшива / Counterfeit	1	2	5



Друк. Експ. Заг. Держ. Папер.

12

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
12	10–50 Шагів	(1918)	Зразок. Усі номінали на одному аркуші картону розміром 260 × 185 мм. Надписи надруковано українською та російською мовами Specimen. All denominations on one cardboard list of 260 × 185 mm. Issued in Ukrainian and Russian			Рідкісна / Rare

3,6% Білет Державної Скарбниці, 1918

3,6% State Treasury Note, 1918

Розмір повного білета з усіма 8ма купонами: 295 x 150 мм. Випущено у гривнях (2 гривні = 1 карбованець). Папір має водяні знаки у вигляді орнаменту. Виготовлено в Державній друкарні в Берліні. Художник: Георгій Нарбут. З усіма 8ма купонами білети зустрічаються дуже рідко. Більшість банкнот, що збереглися, мають до 4 купонів.

Size of the complete note with all 8 coupons is 295 x 150 mm. Issued in Hryvnia currency (2 Hryvnias = 1 Karbovanets). Paper has watermark: ornament. Printed in Berlin by Government Printing Plant. Author: Georgy Narbut. The notes with all 8 coupons are very rare. The majority of surviving notes don't have more than 4 coupons.



13a



Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
13	50 Гривень	1918	a. Зелено-коричневий / Green-brown b. Зразок / Specimen	20	70	150
				Рідкісна / Rare		



14a



15a

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
14	100 Гривень	1918	a. Зелено-коричневий / Green-brown b. Зразок / Specimen	20	70	150
15	200 Гривень	1918	a. Сіро-синій / Gray-blue b. Зразок / Specimen	15	50	100



16a



16a

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
16	1000 Гривень	1918	а. Жовто-коричневий / Yellow-brown б. Зразок / Specimen	20	70	150
					Рідкісна / Rare	

Купон 3,6% Білета Державної Скарбниці

Interest Coupon of 3.6% State Treasury Note

Через нестачу дрібної монети відрізнi купони вживалися як платіжний засіб. Кожний купон містить назву, номінал, порядкове число, серійний номер і дату виплатності. Розмір: 75 x 35 мм.

Because of lack of coinage the interest coupons were used as currency for payments. Each coupon has name, denomination, number, serial # and the date of payment. Size: 75 x 35 mm.



17



18



19



20

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
17	90 Шагів	(1918)	Зелено-коричневий / Green-brown	1	2	3
18	1 Гривня 80 Шагів	(1918)	Червоно-коричневий / Red-brown	1	2	3
19	3 Гривні 60 Шагів	(1918)	Сіро-синій / Gray-blue	1	2	3
20	18 Гривень	(1918)	Жовто-коричневий / Yellow-brown	1	2	3

Державний Кредитовий Білет

State Credit Note

Усі Державні Кредитові Білети 1918 року надруковано у Берліні на папері з водяними знаками: хрестики.

All State Credit Notes of 1918 printed in Berlin on the paper with watermarks: crosses.

2 Гривні, 1918

2 Hryvnias, 1918



21c



21d



Зелений на жовтуватому папері, 118 × 70 мм. На аверсі зазначено, що 2 гривні дорівнюють 1 карбованцю. Білети надруковано у трьох серіях: А, Б та В. Художник: Василь Кричевський.

Green on yellowish paper, 118 × 70 mm. It is written on the face that 2 Hryvnias = 1 Karbovanets. Banknotes were printed with three series: A, B and B. Author: Vasyl Krychevskiy.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
21	2 Гривні	1918	a. Серія / Series: A	2	4	10
			b. Серія / Series: Б	5	15	35
			c. Серія / Series: В	500	1000	2000
			d. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	400	700
			e. Проба, двостороння / Proof, bilateral	Рідкісна / Rare		



22c



22c

Червоно-коричневий, 140 × 90 мм. Білети надруковано у трьох серіях: А, Б та В. Банкноти серії В мають коричневий колір лицевого боку. Художник: Георгій Нарбут.

Red-brown, 140 × 90 mm. Banknotes were printed with three series: A, Б and В. Banknotes with series В have brown face color. Author: Georgy Narbut.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
22	10 Гривень	1918	a. Серія / Series: А	2	4	15
			b. Серія / Series: Б	4	10	30
			c. Серія / Series: В	Рідкісна / Rare		
			d. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	400	700
			e. Проба, двостороння / Proof, bilateral	Рідкісна / Rare		



23a



23a

Синьо-фіолетовий, 175 × 115 мм. Художник: Георгій Нарбут. Білети надруковано у двох серіях: А і Б. Білети серії Б мають сіро-фіолетовий колір та розмір 180 × 118 мм.

Blue-violet, 175 × 115 mm. Author: Georgy Narbut. Banknotes were printed with two series: A and Б. Banknotes with series Б have gray-violet color and are 180 × 118 mm.



23b



23b

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
23	100 Гривень	(1918)	a. Серія: А, надруковано вертикально Series: A, printed vertically	3	10	30
			b. Серія: Б, надруковано горизонтально Series: B, printed horizontally	Рідкісна / Rare		
			c. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	500	1000
			d. Проба, двостороння / Proof, bilateral	Рідкісна / Rare		



24b



24b

Зелено-оранжевий / синьо-оранжевий, 185 x 120 мм. Художник: Георгій Нарбут. Білети надруковано у серії: А.

Green-orange / blue-orange, 185 x 120 mm. Author: Georgy Narbut. Banknotes issued with series: A.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
24	500 Гривень	1918	а. Випущена / Issued	5	15	35
			б. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	400	700
			в. Проба, двостороння / Proof, bilateral		Рідка / Rare	



25a



25a

Синьо-оранжевий, 198 x 125 мм. Художник: Іван Мозалевський. Білети надруковано у серії: А.

Blue-orange, 198 x 125 mm. Author: Ivan Mozalevskyi. Banknotes issued with series: A.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
25	1000 Гривень	1918	a. Випущена / Issued	7	25	70
			b. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	400	700
			c. Проба, двостороння / Proof, bilateral		Рідка / Rare	



26a



26a

Червоно-фіолетовий / червоно-синій, 204 x 134 мм. Художник: Іван Мозалевський. Білети надруковано у серії: А.

Red-violet / red-blue, 204 x 134 mm. Author: Ivan Mozalevskiy. Banknotes issued with series: A.



26c



26c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
26	2000 Гривень	(1918)	a. Випущена / Issued	7	25	70
			b. Зразок. Дві односторонні половинки Specimen. Two uniface pcs	–	400	700
			c. Проба, двостороння / Proof, bilateral			Рідка / Rare

Знак Державної Скарбниці 1000 Карбованців (1918)

State Treasury Note 1000 Karbovanets (1918)

Емісія Знаків Державної Скарбниці 1000 Карбованців здійснювалася урядами Гетьмана Скоропадського та Директорії УНР. Банкноти надруковані на цупкому папері, 190 x 120 мм. Колір: коричневий з різними відтінками. Автор: Григорій Золотов. Друкувалось в Києві, Кам'янці-Подільському та Варшаві.

State Treasury Notes 1000 Karbovanets were issued by Hetman Skoropadskyi and Dyrektoria. Banknotes are printed on solid paper, 190 x 120 mm. Color: brown with different shades. Author: Grygory Zolotov. Printed in Kyiv, Kamyanets-Podilskyi and Warsaw.



27e



27e



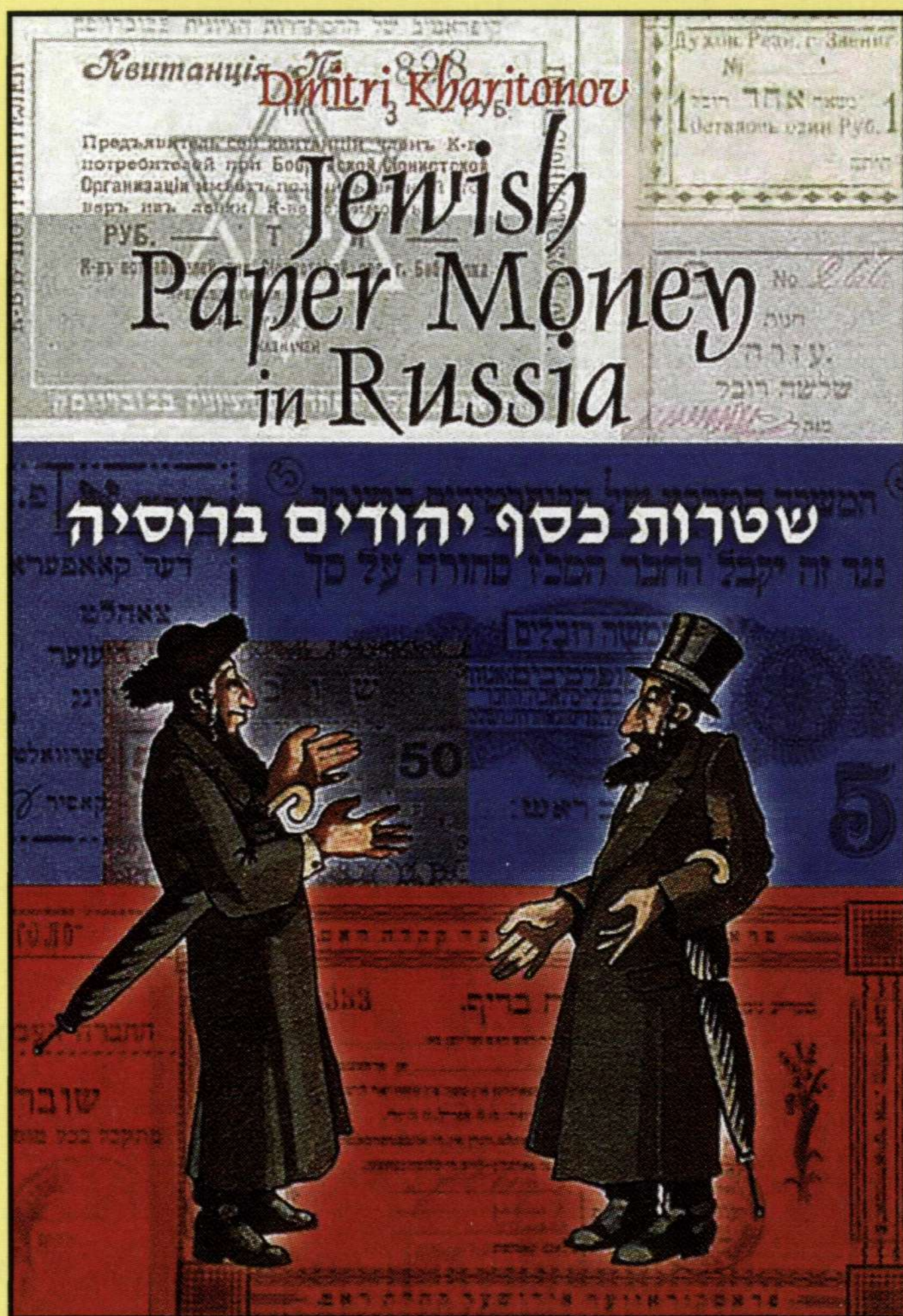
27g

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
27	1000 Гривень	(1918)	a. Водяні знаки: хвилясті лінії, реверс коричневий. Серії: АА, АБ, АВ, АГ Wmk: wavy lines, brown back. Series: АА, АБ, АВ, АГ	3	12	25
		(1919)	b. Водяні знаки: хвилясті лінії. Реверс фіолетовий. Серії: АН, АО Wmk: wavy lines. Violet back. Series: АН, АО	4	15	40
		(1920)	c. Водяні знаки: зв'язані зірки, реверс коричневий. Серії: АВ, АГ Wmk: linked stars, brown back. Series: АВ, АГ	5	30	150
			d. Без водяних знаків. Друкована сітка – ламані лінії. Літера W у рисунку (Варшава). Серії: АЕ, АІ W/o wmk. Zigzag lines of varnish printed on paper. Letter W in picture (Warsaw). Series: АЕ, АІ	2	10	20
			e. Без водяних знаків. Друкована сітка – хвилясті лінії. Реверс коричнево-фіолетовий. Серія: АЖ. Надруковано 1000 шт W/o wmk. Wavy lines of varnish printed on paper. Brown-violet back. Series: АЖ. Printed 1000 pcs	50	100	150
		(1918)	f. Зразок. Складається з двох односторонніх половинок. Серія: РР Specimen. Two uniface pcs. Series: РР	–	400	700
			g. Проба. Двостороння. Серія: РР Proof. Bilateral. Series: РР		Рідкісна / Rare	

Jewish Paper Money in Russia

by Dmitri Kharitonov

Catalogue of paper money issued by Jewish communities in
Russia as a means of payment in the period 1917–1920.



- Detailed description of about 300 notes
- More than 200 original colour photos
- Many notes are published for the first time
- Indication of variety, rarity and market valuation in Euro for two grades
- 136 pages, 15 x 21 cm (A5), laminated soft cover
- Bilingual English and Russian edition
- The first and only reference of its kind

- Promises to be the standard reference for years to come
- Price – 29 Euro
- Postage within Europe – 6 Euro, outside Europe – 9 Euro

PARTNER PRAHA s.r.o.

Gen. Janouska 900
19800 Praha 9
Czech Republic

ISBN 80-239-0258-X

E-mail: partnerpraha@volny.cz
Tel/Fax +420-281913668

• Бумажные деньги еврейских общин в России •

Українська Народна Республіка

Ukrainian National Republic

Директорія

Dyrectoria

14.12.1918–20.11.1920

Голови: Володимир Винниченко (14.12.1918–11.2.1919)
Симон Петлюра (11.2.1919–20.11.1920)

Chairmen: Volodymyr Vynnychenko (14.12.1918–11.2.1919)
Symon Petlyura (11.2.1919–20.11.1920)

Розмінний Знак Державної Скарбниці

Exchange State Treasury Note

5 Гривень (1919)

5 Hryvnias (1919)



28



28a



28b



28c

Чорний на сірому папері з водяними знаками: гриби. Розмір: 100 × 60 мм. На усіх банкнотах однакова серія: С.А.1. Надруковано у Станіславові.

Black on gray paper with watermarks: mushrooms. Size: 100 × 60 mm. All banknotes have the same series: C.A.1. Printed in Stanislaviv.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
28	5 Гривень	(1919)	a. Слово "П'ЯТЬ" довжиною 16 мм Word "П'ЯТЬ" 16 mm long	3	15	30
			b. Слово "П'ЯТЬ" довжиною 13 мм Word "П'ЯТЬ" 13 mm long	5	25	50
			c. Хибодрук / Error: ГИВЕНЬ	100	350	700
			d. Хибодрук: аверс на обох сторонах Error: face printing on both sides	Рідка / Rare		

Знак Державної Скарбниці

State Treasury Note

10 Карбованців (1919)

10 Karbovanets (1919)



29b



29b

Червоно-коричневий на сірому папері з водяними знаками: гриби. Розмір: 140 × 85 мм. Серійний номер вертикально ліворуч. Надруковано у Кам'янці-Подільському. Автор: Григорій Золотов.

Red-brown on gray paper with watermarks: mushrooms. Size: 140 × 85 mm. Vertical serial # at left. Printed in Kamyanets-Podilskyi. Author: Grygory Zolotov.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
29	10 Карбованців	(1919)	a. Серія / Series: AA	5	15	50
			b. Серія / Series: AB	5	15	50
			c. Серія / Series: AB	4	10	40
			d. Серія / Series: АГ	4	10	40
			e. Серія / Series: БР	4	10	40
			f. На білому папері без водяних знаків On white paper w/o wmk	25	70	150
			g. Зразок / Specimen	–	300	500



30а



30а

Фіолетово-коричневий, водяні знаки: зв'язані зірки. Розмір: 140 x 84 мм. Надруковано у Кам'янці-Подільському. Художник: Антін Приходько.

Violet-brown, watermark: linked stars. Size: 140 x 84 mm. Printed in Kamyanets-Podilskiyi. Author: Antin Prykhodko.



30c



30c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
30	25 Карбованців	1919	a. Серія / Series: AA	5	15	55
			b. Недодрук, без серії та номера Missprint, w/o serial #	5	10	45
			c. Зразок / Specimen	–	250	500



31a



31a

Знак надруковано у коричневому кольорі у великій кількості відтінків. Розмір: 177 x 90 мм. Ліворуч тиснений портрет Гетьмана Богдана Хмельницького. Надруковано у Кам'янці-Подільському. Художник: Георгій Нарбут.

Note issued in brown color with various shades. Size: 177 x 90 mm. Embossed portrait of Hetman Bohdan Khmelnytskyi at left. Printed in Kamyanets-Podilskyi. Author: Georgy Narbut.



31b



31d

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
31	100 Карбованців	1918	a. Папір білий, водяні знаки: зв'язані зірки. Серії: АА, АБ, ТА White paper, watermarks: linked stars. Series: AA, AB, TA	3	7	40
			b. Папір світло-коричневий, водяні знаки: гриби. Серії: АБ, ТБ Light-brown paper, watermarks: mushrooms. Series: AB, TB	4	12	40
			c. Зразок / Specimen	–	250	500
			d. Проба. Ліворуч тиснений портрет, тризуб та надпис "УКРАЇНСЬКА ДЕРЖАВА" Proof. Embossed portrait at left, trident and inscription "УКРАЇНСЬКА ДЕРЖАВА"	Рідкісна / Rare		



32a



32a

Сіро-коричневий на оливковому фоні з великою кількістю відтінків. Розмір: 148 x 96 мм. Водяні знаки: зв'язані зірки. Надруковано у Кам'янці-Подільському. Художник: Борис Романовський.

Gray-brown on an olive underprint with various different shades. Size: 148 x 96 mm. Watermark: linked stars. Printed in Kamyanets-Podilskyi. Author: Borys Romanovskyi.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
32	250 Карбованців	1918	a. Літери серії великі, 5 мм. Серії: АА, АБ, АГ Large letters, 5 mm. Series: AA, AB, AG	3	10	40
			b. Літери серії малі, 3 мм. Серії: АБ, АВ, АГ Small letters, 3 mm. Series: AB, AV, AG	7	30	120

50 Гривень, 1920

50 Hryvnias, 1920



33a



33a

Надруковано тільки проби в Державній друкарні Австрії у Відні. Портрет Гетьмана Петра Дорошенка ліворуч. Розмір: 116 x 57 мм. Водяні знаки: гриби. Художник: Георгій Нарбут.

Printed only proofs in Wien by Austrian Government Printing Plant. Portrait of Hetman Petro Doroshenko at left. Size: 116 x 57 mm. Watermarks: mushrooms. Author: Georgy Narbut.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
33	50 Гривень	1920	a. Сіро-синій / Gray-blue	Рідкісна / Rare		
			b. Коричневий / Brown	Рідкісна / Rare		

1000 Гривень, 1920

1000 Hryvnias, 1920

Надруковано тільки проби в *Державній друкарні Австрії* у Відні. Портрет Гетьмана Богдана Хмельницького у центрі. Розмір: 168 x 84 мм. Водяні знаки: гриби. Художник: Георгій Нарбут.

Printed only proofs in Wien by *Austrian Government Printing Plant*. Portrait of Hetman Bohdan Khmelnytskyi at center. Size: 168 x 84 mm. Watermark: mushrooms. Author: Georgy Narbut.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
34	1000 Гривень	1920	Сіро-оранжевий / Gray-orange			Унікальна / Unique

**Українська
Соціалістична
Радянська Республіка**

**Ukrainian Social Soviet
Republic**

6.01.1919 – 28.06.1919

10 Карбованців (1919)

10 Karbovanets (1919)

Дизайн та розмір такий самий як у № 29. Червона на білому папері з водяними знаками: соти. Два серійних номери горизонтально ліворуч та праворуч. Надруковано у Кам'янці-Подільському. Художник: Григорій Золотов.

Design and size the same as # 29. Red on white paper with honeycomb watermark. Two horizontal serial # at left and right. Printed in Kamyanets-Podilskyi. Author: Grygory Zolotov.



35



35

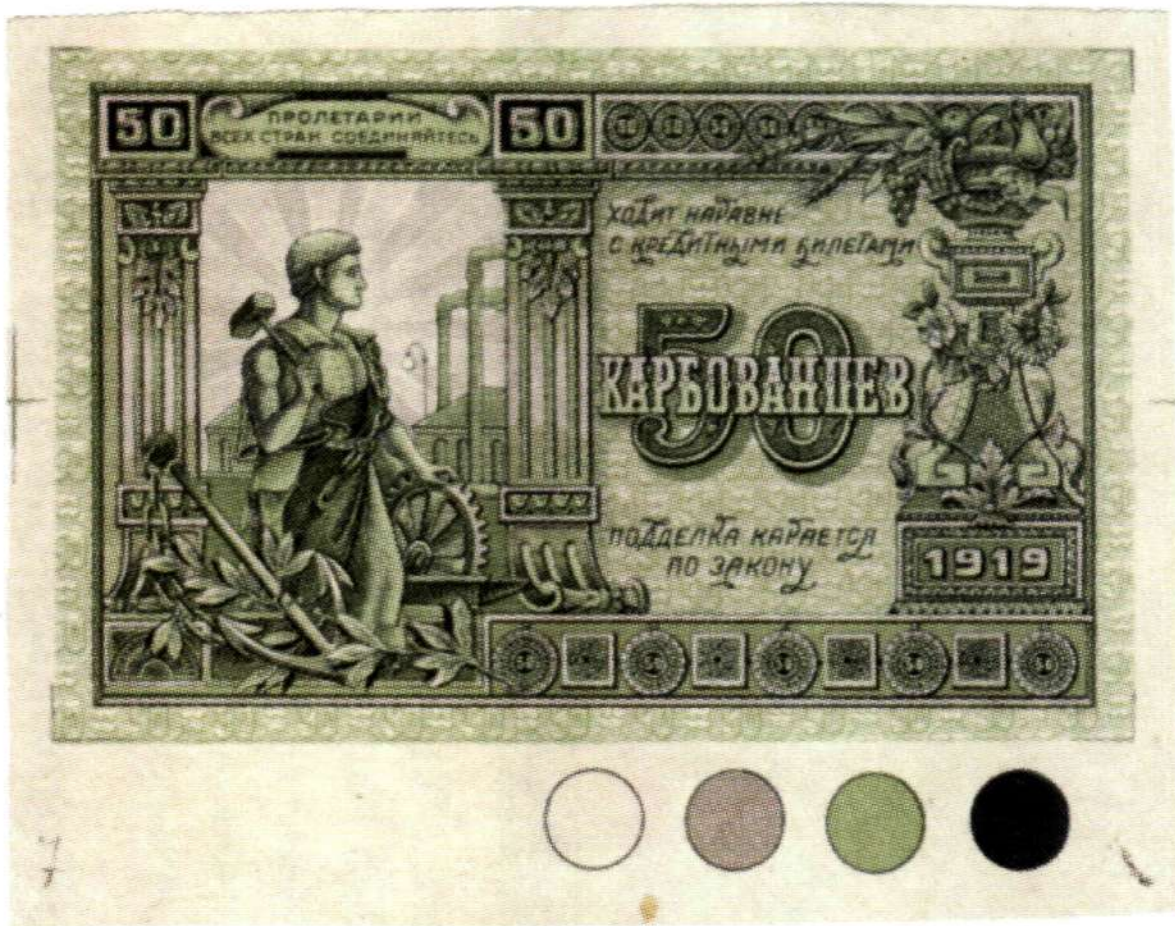
Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
35	10 Карбованців	1919	Серія / Series: AA	10	25	50

Грошевий Знак

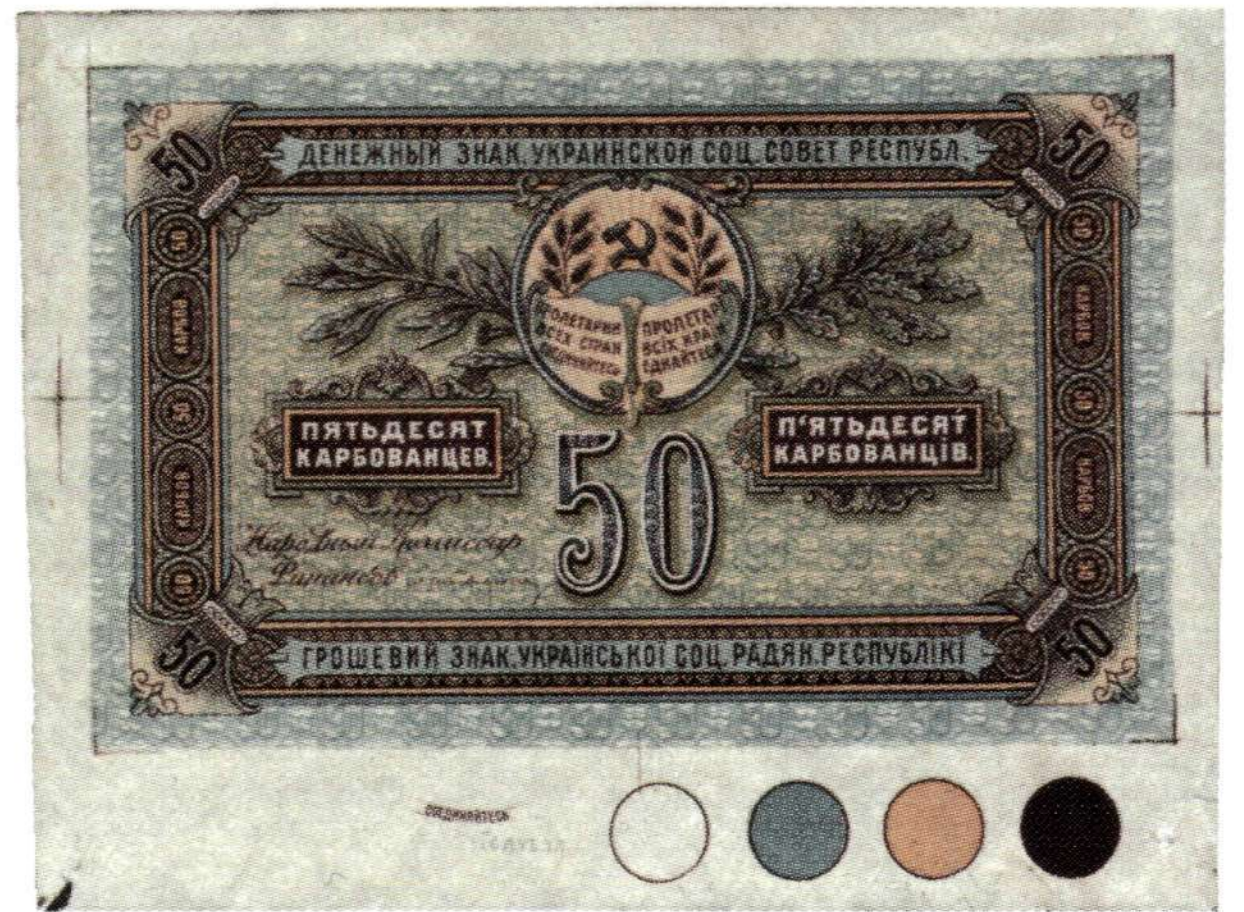
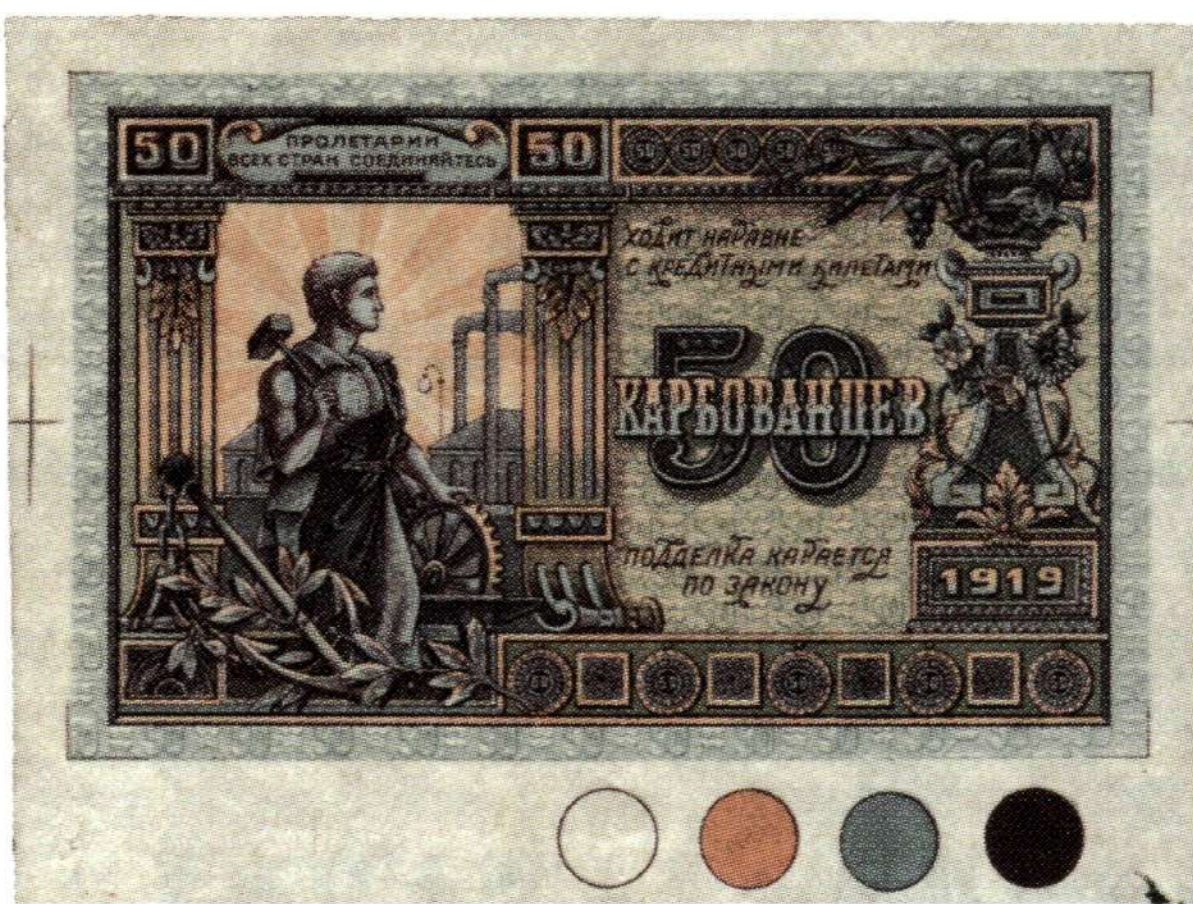
Currency Note

50 Карбованців, 1919

50 Karbovanets, 1919



36a



36b

Надруковано тільки проби. Надписи надруковано двома мовами – українською та російською. Розмір: 105 x 80 мм. Водяні знаки: гриби.

Printed proofs only. Notes issued in Ukrainian and Russian. Size: 105 x 80 mm. Watermarks: mushrooms.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
36	50 Карбованців	1919	a. Зелений / Green			Рідкісна / Rare
			b. Синій / Blue			Рідкісна / Rare
			c. Фіолетовий / Violet			Рідкісна / Rare
			d. Коричневий / Brown			Рідкісна / Rare

ГРИВНА - САЙТ УКРАИНСКИХ ДЕНЕГ



Сайт "Гривна" - сайт украинских денег

Уважаемые коллекционеры и "любители" денег, представляем Вам новый проект неофициального сайта украинских денег grivna.org.ua.



НОВОСТИ

- 10.03.2005
Вышел №1 за 2005 год журнала «Нумизматика и Фалеристика»
подробнее
- 07.03.2005
Памятная медаль НБУ "До дня інавгурації Президента ..."
подробнее
- 07.03.2005
Жетон "Президент В.Ющенко"
подробнее
- 20.02.2005
Выпущена юбилейная монета "Максим Рыльский"

WWW.GRIVNA.ORG.UA

В обширном каталоге общегосударственные и местные выпуски бон Ук-раины с 1917 по 1995 год, медали и сувениры НБУ разменные и проб-ные монеты, экзотумии и жетоны. Постоянно обновляющиеся новости, статьи, истории, мифы и слухи, форум, доска объявлений, аукцион и раздел для коллекционеров.

E-mail: info@grivna.org.ua tel: +38-067-5603445



IS THE #1 WHOLESALE SOURCE OF

WORLD & AMERICAN PAPER MONEY

With a full country range (historical & modern), Assignats, Roman & Venetian, Republics, German East Africa, Philippine Guerilla, Printers' Trials, Uncuts & full sheets, RADAR & special numbers, BULK (1,000 to a Million pieces), Notgeld, etc. Colonial & Continental, Confederate States, Broken banks & Obsoletes, Military Payment Certificates, Gold Notes, Errors etc.

COINS = ANCIENT & MODERN / INTERESTING COLLECTIBLES

Afro-American, Judaica, Railroadiana, postage stamps, covers, postal notes, checks, waybills, counterfoils, specimens, stocks, bonds, debentures, DBC's, promissory notes, bills of exchange, hell monies, ration coupons, Primitive monies, American Revolution & Civil War bullets, Army insignias, military buttons, arm patches, advertising signs, movie props, autographs, UFO (Roswell), license plates, framed items, postcards, voting ballots, passports, World's Fair, train tickets, Manorial documents & WWII newspapers, illustrated telegrams, tennis posters, telephone cards, pins & jewelry etc.

See our fully illustrated website (updated weekly)

Німецька окупація під час II Світової війни

German Occupation – WW II

1941–1944

Спочатку проби було надруковано російською мовою, з вказівкою місцезнаходження емісійного банку в Києві, місті, де передбачалося розмістити окупаційний уряд Східних земель. Але надалі, для використання на окупованій території України, банкноти було випущено українською та німецькою мовами так званім *Центральним Емісійним Банком Україна* з вказівкою місцезнаходження банку в місті Рівному. Усі гроші надруковано у Берліні.

Originally, Russian language proofs were printed by the German Government, locating the issuing bank in Kyiv, where they planned to establish the administration of the occupied Eastern territories. But later banknotes were issued in Ukrainian and German by the so-called *Zentralnotenbank of Ukraine*, denoting the bank's location in Rowno, for use in occupied Ukrainian areas. All banknotes were printed in Berlin.

Емісійний Банк, Київ

Emission Bank, Kyiv

На пробних банкнотах серійний номер 00•0000000 та перфорація DRUCKPROBE. Також відомі одиничні екземпляри випущених банкнот.

Serial # 00•0000000 and perforation DRUCKPROBE on the proofs. Single issued notes are known as well.

1 Рубль, 1941

1 Ruble, 1941



38a

Сіро-фіолетовий, 95 × 55 мм. Водяні знаки: зигзаги.

Gray-violet, 95 × 55 mm. Watermarks: zigzag.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
38	1 Рубль	1941	a. Випущена / Issued			Рідкісна / Rare
			b. Проба / Proof			Рідкісна / Rare

3 Рублі, 1941

3 Rubles, 1941



39

Зелено-фіолетовий, 115 x 60 мм. Водяні знаки: зигзаги.

Green-violet, 115 x 60 mm. Watermarks: zigzag.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
39	3 Рубля	1941	Проба / Proof	Рідкісна / Rare		

5 Рублів, 1941

5 Rubles, 1941



40

Зелено-фіолетовий, 130 x 70 мм. Водяні знаки: подвійні хрести.

Green-violet, 130 x 70 mm. Watermarks: double crosses.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
40	5 Рублей	1941	Проба / Proof	Рідкісна / Rare		

1 Червонець, 1941

1 Chervonets, 1941

Синій, 145 x 75 мм. Водяні знаки: подвійні хрести.

Blue, 145 x 75 mm. Watermarks: double crosses.



41a

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
41	1 Червонец	1941	a. Випущена / Issued b. Проба / Proof			Рідкісна / Rare Рідкісна / Rare

3 Червонця, 1941

3 Chervonets, 1941

Зелений 160 x 80 мм. Водяні знаки: гриби.

Green, 160 x 80 mm. Watermarks: mushrooms.



42

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
42	3 Червонця	1941	Проба / Proof			Рідкісна / Rare



43a



43a

Коричнево-зелений, 175 x 85 мм. Водяні знаки: гриби.

Brown-green, 175 x 85 mm. Watermarks: mushrooms.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
43	5 Червонцев	1919	a. Випущений / Issued b. Проба / Proof	1000	3000	5000
					Рідкісна / Rare	

10 Червонців, 1941

10 Chervonets, 1941

Коричневий, 190 x 90 мм. Водяні знаки: гриби.

Brown, 190 x 90 mm. Watermarks: mushrooms.



44

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
44	10 Червонцев	1941	Проба / Proof			Рідкісна / Rare

Центральний Емісійний Банк Україна, Рівне

Zentralnotenbank Ukraine, Rowno

Грошевий Знак

Currency Note

Надписи надруковано двома мовами – німецькою та українською. Серія складається з однієї, двох або трьох цифр, номер шести – або семизначний. На зразках перфорація: MUSTER.

Notes were issued in German and Ukrainian. Series consists of one, two or three digits, number – 6 or 7 digits. The specimens have perforation: MUSTER.

1 Карбованець, 1942

1 Karbovanets, 1942



45a



45b

Оливковий, 93 × 48 мм. Водяні знаки: зигзаги. Серія з однієї, двох або трьох цифр.

Olive, 93 × 48 mm. Watermarks: zigzag. One, two or three digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
45	1 Карбованець	10.3.1942	a. Випущений / Issued b. Зразок / Specimen	2	5	17
					Рідкісна / Rare	



46a



46a

Фіолетовий, 115 × 55 мм. Водяні знаки: зигзаги. Серія з однієї або двох цифр. Банкнота в обігу не була.

Violet, 115 × 55 mm. Watermarks: zigzag. One or two digit series. Banknote was not in circulation.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
46	2 Карбованці	10.3.1942	a. Випущений / Issued b. Зразок / Specimen	–	700	1300
					Рідкісна / Rare	



47a



47a



47b

Коричнево-фіолетовий, 130 x 60 мм. Водяні знаки: зигзаги. Серія з однієї або двох цифр.

Brown-violet, 130 x 60 mm. Watermarks: zigzag. One or two digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
47	5 Карбованців	10.3.1942	a. Випущений / Issued	1	4	15
			b. Зразок / Specimen	Рідкісна / Rare		



48a



48a



48b

Коричневий, 150 × 68 мм. Водяні знаки: ланцюги. Серія з однієї або двох цифр.

Brown, 150 × 68 mm. Watermarks: chains. One or two digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
48	10 Карбованців	10.3.1942	a. Випущений / Issued b. Зразок / Specimen	2	5	20
				Рідкісна / Rare		



49a



49a



49c

Сіро-коричневий, 165 x 75 мм. Водяні знаки: ланцюги. Серія з однієї або двох цифр.

Gray-brown, 165 x 75 mm. Watermarks: chains. One or two digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
49	20 Карбованців	10.3.1942	a. Номер шестизначний / 6 digit number	2	8	30
			b. Номер семизначний / 7 digit number	3	9	35
			c. Зразок / Specimen	Рідкісна / Rare		



50a



50a

Зелений, 173 x 85 мм. Водяні знаки: гриби. Серія з однієї або двох цифр.

Green, 173 x 85 mm. Watermarks: mushrooms. One or two digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
50	50 Карбованців	10.3.1942	а. Номер шестизначний / 6 digit number	4	20	90
			б. Номер семизначний / 7 digit number	3	18	70
			с. Зразок / Specimen	Рідкісна / Rare		



51a



51a

Синій, 178 x 92 мм. Водяні знаки: подвійні хрести. Серія з однієї або двох цифр.

Blue, 178 x 92 mm. Watermarks: double crosses. One or two digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
51	100 Карбованців	10.3.1942	a. Номер шестизначний / 6 digit number	5	25	120
			b. Номер семизначний / 7 digit number	4	20	100
			c. Зразок / Specimen	Рідкісна / Rare		



52b



52b

Оливковий, 182 x 98 мм. Водяні знаки: подвійні хрести. Серія з однієї цифри.

Olive, 182 x 98 mm. Watermarks: double crosses. One digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
52	200 Карбованців	10.3.1942	a. Номер шестизначний / 6 digit number	9	30	200
			b. Номер семизначний / 7 digit number	7	25	125
			c. Коричневий відтінок / Brownish color	15	50	250
			d. Зразок / Specimen	Рідкісна / Rare		



53a



53a

Коричнево-фіолетовий, 185 × 104 мм. Водяні знаки: зірки в квадратах. Серія з однієї цифри.

Brown-violet, 185 × 104 mm. Watermarks: stars in squares. One digit series.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
53	500 Карбованців	10.3.1942	а. Номер шестизначний / 6 digit number б. Зразок / Specimen	15	50	200
					Рідкісна / Rare	

BETTER WORLD BANKNOTES

We specialize in:

BALTIC STATES, RUSSIA, FORMER SOVIET REPUBLICS

We also have an incredible selection of Ukrainian City and
Local issues!



* LOW PRICES * FAST SERVICE *
* GREAT SELECTION * FREE PRICE LIST *

LEE GORDON

I.B.N.S. LM-100

P.O. Box 5665, Buffalo Grove, IL 60089

Tel: +1-847-506-1122 Fax: +1-847-506-1155

www.leegordon.net

banknotes@leegordon.net

Україна

Ukraine

Національний Банк України

National Bank of Ukraine

1991–2005

Купон

Coupon

Випуск 1991 року

1991 Issue

Перший випуск Національного Банку України виготовлено у Франції фабрикою *Imprimerie Speciale de Banque*. Усі банкноти однакового дизайну і розміру 105 x 53 мм, відрізняються лише кольором. Не мають серійного номеру та підпису. Папір білий з водяними знаками: паркет. Фон лицьового боку жовтий. Грошова одиниця – карбованець. На аверсі скульптурна постать Либіді – сестри легендарних засновників Києва – братів Кия, Щека і Хорива. На реверсі – Собор Святої Софії в Києві ліворуч, орнамент – праворуч.

The first issue of the National Bank of Ukraine printed in France by *Imprimerie Speciale de Banque*. All banknotes have the same design and are 105 x 53 mm. The difference is in the color only. All notes w/o serial # and w/o signatures. White paper with watermarks: parquet. Background of the face is yellow. Name of currency – Karbovanets. On the face is the sculpture of Lybid, sister of the legendary founders of Kyiv, the brothers Kyi, Schek and Khoriv. On the back side is the Cathedral of St. Sophia in Kyiv at left, ornament at right.



61a



61c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
61	1 Карбованець	1991	Світло-коричневий / Light- brown			
			a. Випущена / Issued	–	0,50	1
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Проба. Світло-оранжевий / Бежевий Proof. Light-orange / Beige		Рідкісна / Rare	



62a

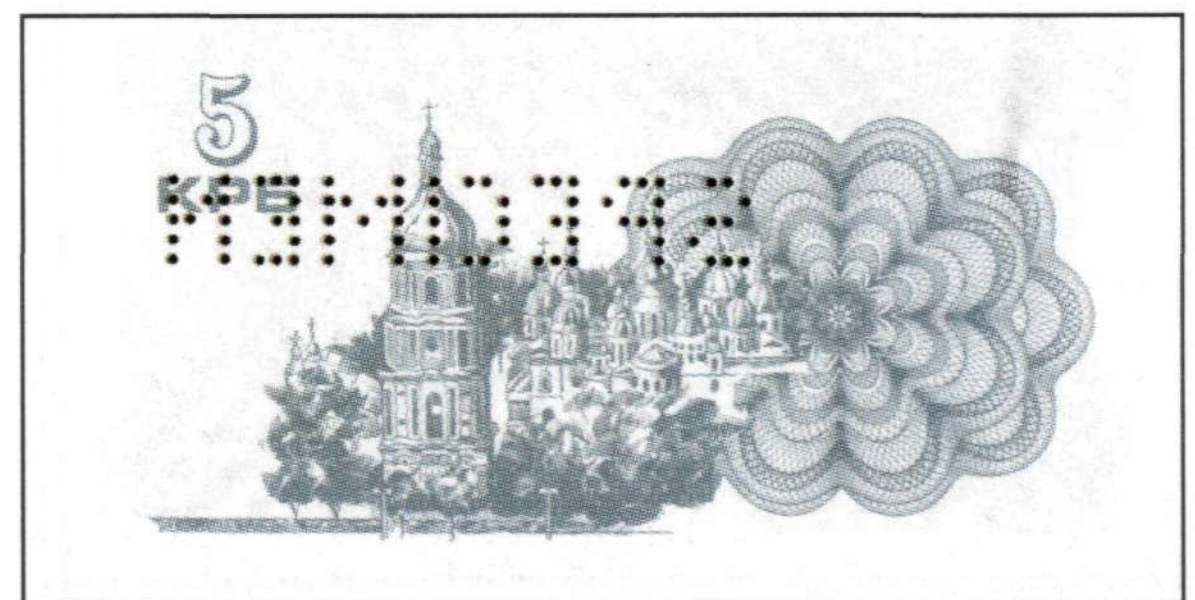


62c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
62	3 Карбованці	1991	Сіро-зелений / Gray-green			
			a. Випущена / Issued	–	0,50	1
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Проба. Зелений / Коричневий Proof. Green / Brown			Рідкісна / Rare



63a



63c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
63	5 Карбованців	1991	Синій / Blue			
			a. Випущена / Issued	–	1	2
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Проба. Голубий / Сіро-голубий Proof. Blue / Light-blue			Рідкісна / Rare



64a

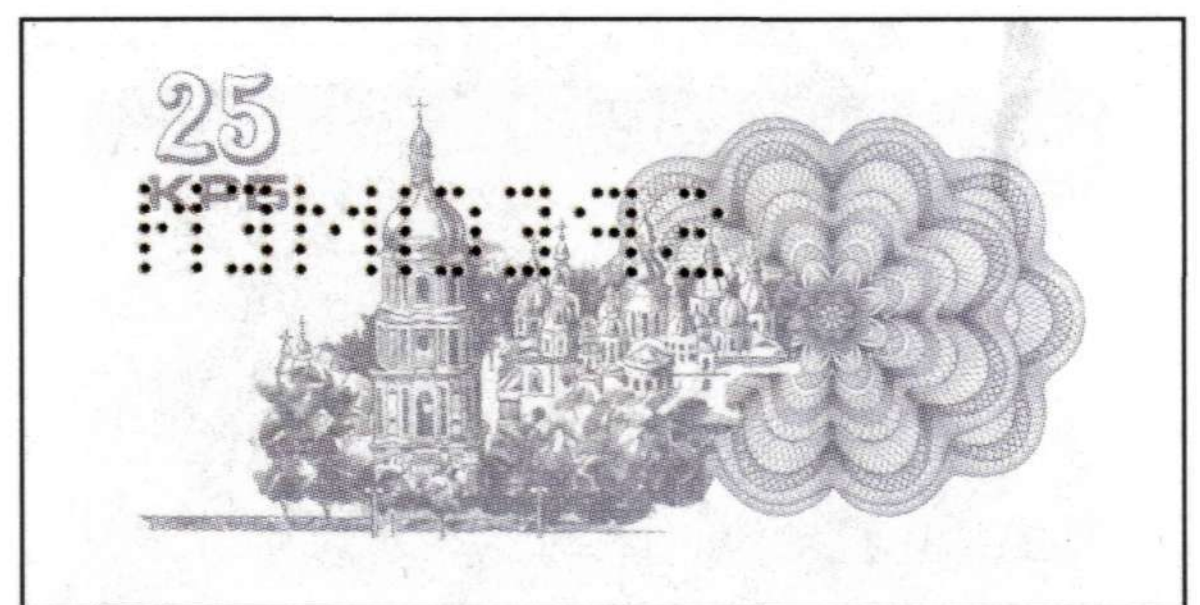


64c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
64	10 Карбованців	1991	Рожевий / Pink a. Випущена / Issued b. Зразок / Specimen c. Проба. Темно-рожевий / Сіро-фіолетовий Proof. Dark-pink / Gray-violet	–	1	2
				–	150	300
					Рідкісна / Rare	



65a

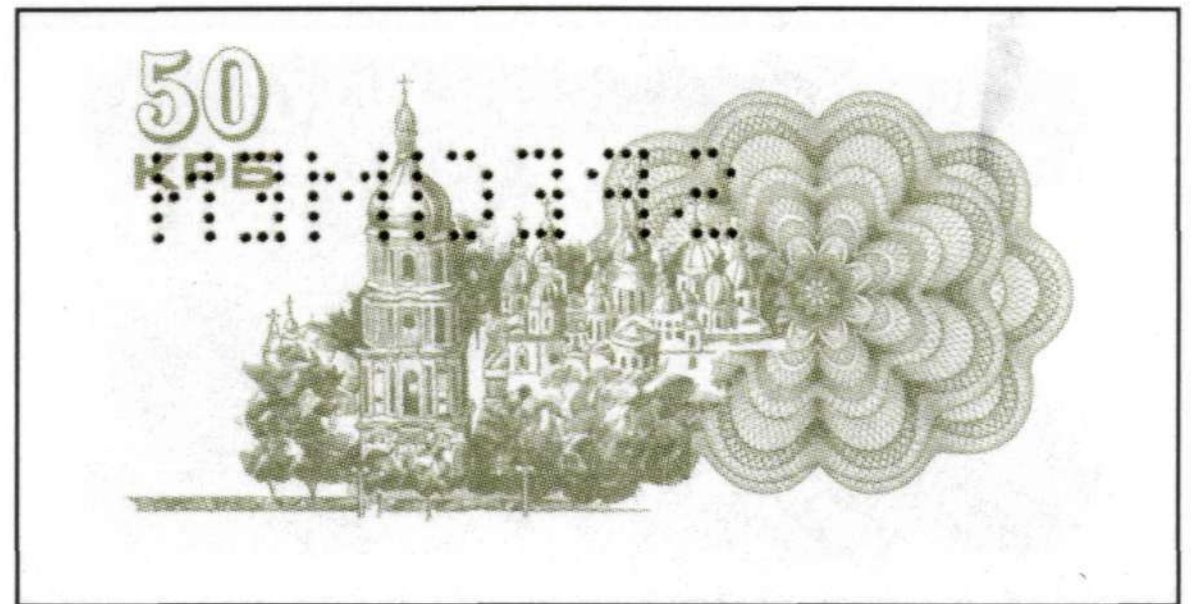


65c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
65	25 Карбованців	1991	Фіолетовий / Violet a. Випущена / Issued b. Зразок / Specimen c. Проба. Фіолетовий / Сірий Proof. Violet / Gray	–	3	10
				–	150	300
					Рідкісна / Rare	



66a



66c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
66	50 Карбованців	1991	Зелений / Green			
			a. Випущена / Issued	–	1	4
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Проба. Зелений / Оливковий Proof. Green / Olive		Рідкісна / Rare	



67a



67c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
67	100 Карбованців	1991	Сіро-коричневий / Gray-brown			
			a. Випущена / Issued	–	3	5
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Проба. Коричневий / Фіолетово-коричневий Proof. Brown / Violet-brown		Рідкісна / Rare	



68

Надруковано лише проби 8 кольорів: червоного, оливкового, бузкового, сірого, теракотового, бірюзового, оранжевого, синього. Банкноту оранжевого кольору було затверджено до друку.

Printed Color Trials of 8 colors: red, olive, lilac, gray, terracotta, turquoise, orange, blue. The orange banknote was confirmed for printing.



68

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
68	250 Карбованців	1991	Проба / Color Trial	-	-	1000



69

Надруковано лише проби 8 кольорів: червоного, оливкового, бузкового, сірого, теракотового, бірюзового, оранжевого, синього. Банкноту сірого кольору було затверджено до друку.

Printed Color Trials of 8 colors: red, olive, lilac, gray, terracotta, turquoise, orange, blue. The gray banknote was confirmed for printing.



69

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
69	500 Карбованців	1991	Проба / Color Trial	-	-	1000

Другий випуск Національного Банку України надруковано в Великобританії фірмою *Thomas De La Rue*. Банкноти однотипні за дизайном та розміром 105 x 53 мм, відрізняються лише кольором. Мають номери і серію у вигляді дрібного числа. Папір білий з водяними знаками: паркет. На лицьовому боці – загальний вигляд пам'ятника на честь 1500-річчя Києва, фон – бузковий. На зворотному – Собор Святої Софії в Києві, фон сірий. На боках другого випуску присутній захисний елемент у вигляді суміщених кілець на аверсі ліворуч та на реверсі праворуч.

The second issue of the National Bank of Ukraine printed in Great Britain by *Thomas De La Rue*. All banknotes have the same design and a size of 105 x 53 mm. The difference is in the color only. Banknotes have serial numbers with fractional prefixes. White paper with watermark: parquet. On the face is the general view of the monument to honour the 1500th anniversary of Kyiv with a lilac background. On the back side is the Cathedral of St. Sophia in Kyiv on a gray background. There is a security feature on the banknotes of the second issue in the form of corresponding rings at the left on face, and at the right on back.



71



72a



72b



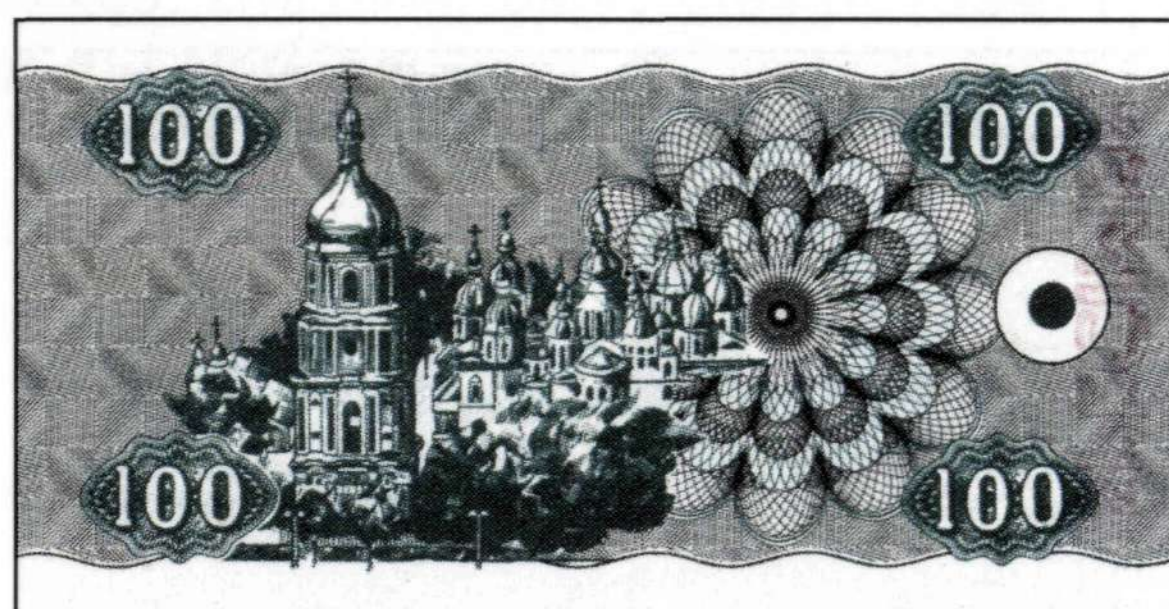
Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
71	5 Карбованців	1991	Проба. Дизайн попереднього випуску, 1991 року. Синій на бірюзовому / Синій на сірому Proof. Design of previous issue 1991. Blue on turquoise / Blue on gray			Рідкісна / Rare
72	50 Карбованців	1991	a. Проба. Оранжевий / Proof. Orange b. Проба. Світло-зелений / Proof. Light-green			Рідкісна / Rare Рідкісна / Rare



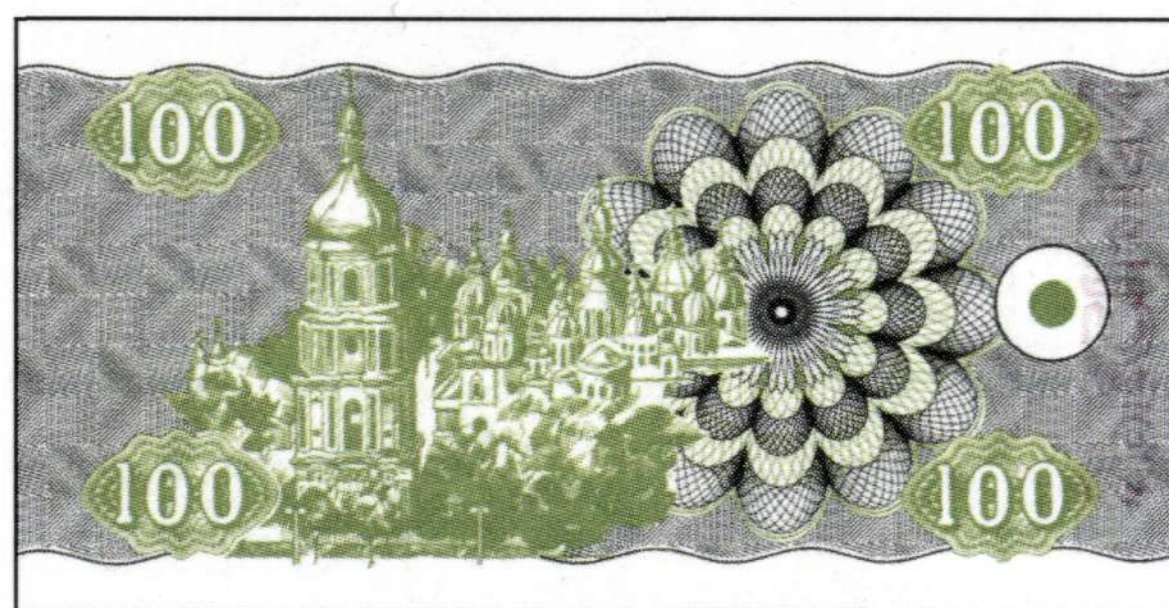
73b



73c



73d



Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
73	100 Карбованців	1992	Оранжевий / Orange			
			а. Випущена / Issued	1	2	3
		1991	б. Зразок / Specimen	–	–	15
			в. Проба. Синьо-зелений / Proof. Blue-green			Рідкісна / Rare
			д. Проба. Світло-зелений / Proof. Light-green			Рідкісна / Rare



74b



Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
74	200 Карбованців	1992	Коричневий / Brown			
			а. Випущена / Issued	1	3	7
			б. Зразок / Specimen	–	–	15



75b



75c

Кат.№ Cat. #	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
75	500 Карбованців	1992	Бірюзовий / Turquoise			
			а. Випущена / Issued	1	2	3
			б. Зразок / Specimen	–	–	15
			с. Проба. Оливковий / Color Trial. Olive			Рідкісна / Rare



76a



76b

Кат.№ Cat. #	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
76	1000 Карбованців	1992	Пурпуровий / Purple			
			а. Випущена / Issued	1	2	3
			б. Зразок / Specimen	–	–	15

Банкноти 1993 року, а також 200 000 карбованців 1994 року надруковано у Великобританії фірмою *Thomas De La Rue*. Вони мають серію у вигляді дрібного числа. Решту банкнот 1994–1996 років, які мають серію з двох літер, надруковано на *Банкотно-монетному дворі Національного банку України*.

Notes of 1993 and also 200 000 Karbovanets 1994 printed in Great Britain by Thomas De La Rue. They have serial numbers with fractional prefixes. The other banknotes of 1994–1996 printed in Ukraine by *Banknote and Coin Mint of the National Bank of Ukraine*. Series of these notes consists of two letters.



77b



77c

Розмір та дизайн банкнот № 77–78 аналогічні попереднім. Відрізняються лише наявністю малого Державного герба України – тризуб на тлі геральдичного щита, на аверсі – ліворуч, на реверсі – праворуч.

Banknotes # 77–78 have the same size and design as previous. Added small Ukrainian National arms – trident shield at left on face and at right on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
77	2000 Карбованців	1993	Синій на бірюзовому / Blue on turquoise			
			a. Випущена / Issued	1	3	5
			b. Зразок / Specimen	–	–	15
			с. Проба. Рожевий на бірюзовому Color Trial. Pink on turquoise			Рідкісна / Rare



78a



78b



78d



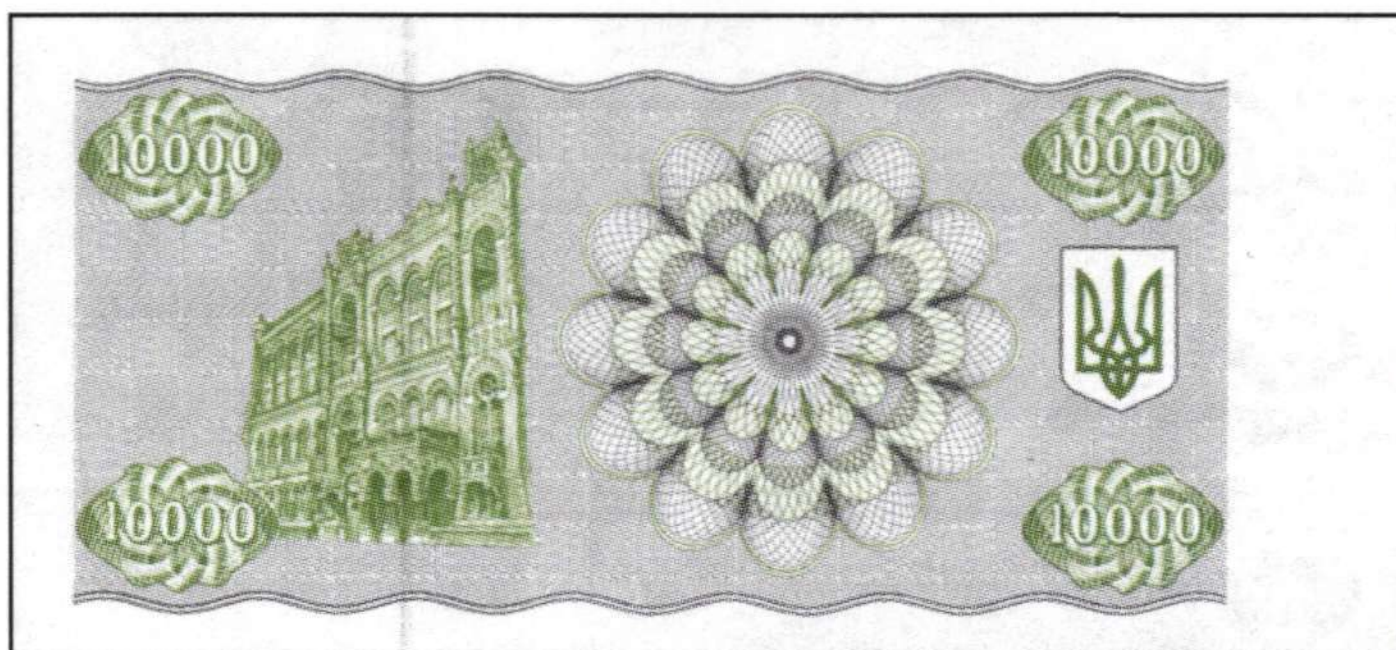
Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
78	5000 Карбованців	1993	а. Випущена. Серія у вигляді дрібного числа Issued. Series: fractional number	1	2	3
			б. Зразок / Specimen	–	–	15
		1995	в. Випущена. Серія: дві літери Issued. Series: two letters	2	3	7
			д. Зразок, серія CA / Specimen, series: CA	–	–	15

Банкноти № 79–82 мають розмір: 126 × 57 мм. Папір білий, фон блакитний. На аверсі пам'ятник Святому Володимирі, на реверсі ліворуч фасад будинку Національного банку України.

Banknotes #79–82 have size 126 × 57 mm. White paper with a light blue background. Statue of St. Vladimir on face. Facade of the National Bank of Ukraine at left on back.



79b



79b

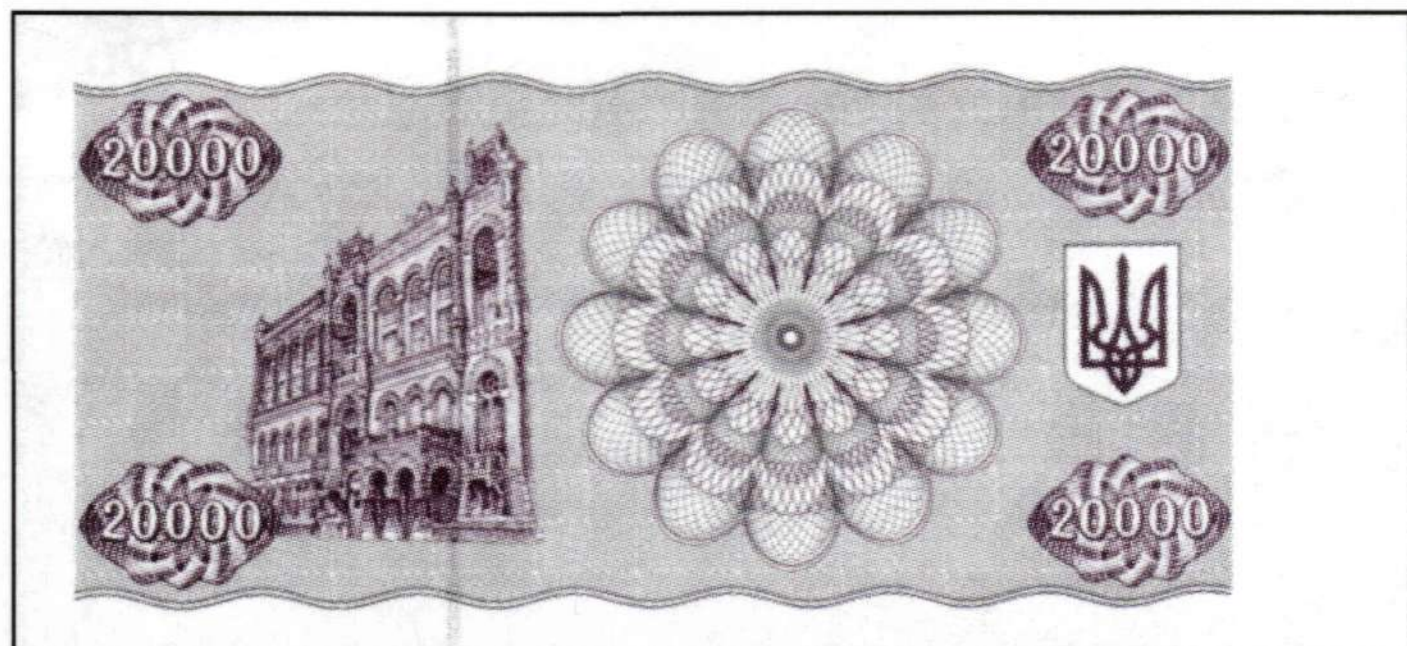


79c

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
79	10 000 Карбованців	1993	Світло-зелений / Light-green			
			a. Водяні знаки: щит з орнаментом – емблема НБУ. Серія у вигляді дрібного числа Wmk: ornamental shield – emblem NBU. Series: fractional number	1	3	5
			b. Зразок. Без серії та номера Specimen. W/o ser. #	–	100	150
			c. Зразок. З серійним номером Specimen. With ser. #	–	15	40
			d. Водяні знаки: щит з орнаментом – емблема НБУ. Серія: дві літери Wmk: ornamental shield – emblem NBU. Series: two letters	1	2	3
			e. Зразок. Серія: ЛА / Specimen. Series: ЛА	–	–	15
			f. Водяні знаки: паркет. Серія: дві літери Wmk: parquet. Series: two letters	1	2	3
			g. Зразок. Серія: КА / Specimen. Series: КА	–	–	15



80a



80a



80f



80f

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
80	20 000 Карбованців		Фіолетовий / Violet			
		1993	a. Водяні знаки: емблема НБУ. Серія у вигляді дрібного числа Wmk: emblem NBU. Series: fractional number	1	3	5
			b. Зразок / Specimen	–	30	70
		1994	c. Водяні знаки: емблема НБУ. Серія: дві літери Wmk: emblem NBU. Series: two letters	1	2	3
			d. Зразок. Серія МА / Specimen. Series: МА	–	–	15
		1995	e. Водяні знаки: емблема НБУ. Серія: дві літери Wmk: emblem NBU. Series: two letters	1	2	3
			f. Зразок. Серія МГ / Specimen. Series: МГ	–	100	200
		1996	g. Водяні знаки: емблема НБУ. Серія: дві літери Wmk: emblem NBU. Series: two letters	1	2	3
			h. Зразок. Серія ТА / Specimen. Series: ТА	–	–	15



81b



81b



81f



81f

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
81	50 000 Карбованців	1993	Світло-коричневий. Водяні знаки: емблема НБУ Light-brown. Watermark: emblem NBU			
			a. Серія у вигляді дрібного числа Series: fractional number	1	3	5
			b. Зразок / Specimen	–	20	50
			1994 c. Серія: дві літери / Series: two letters	1	2	4
			d. Зразок. Серія HA/ Specimen. Series: HA	–	–	15
			1995 e. Серія: дві літери / Series: two letters	3	9	20
f. Зразок. Серія YA / Specimen. Series: YA	–	100	200			



82b



82b



82d



82d

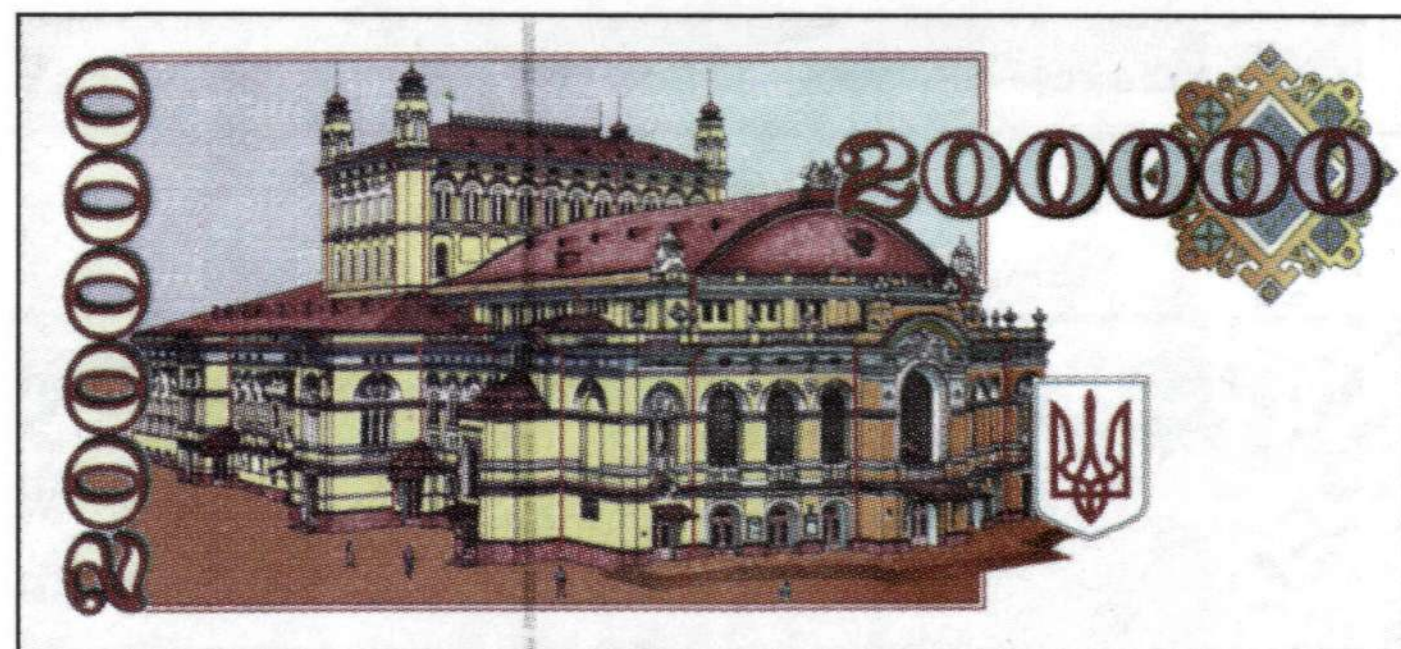
Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
82	100 000 Карбованців	1993	Сіро-зелений. Водяні знаки: емблема НБУ Gray-green. Watermark: emblem NBU			
			а. Серія у вигляді дрібного числа Series: fractional number	2	4	10
			б. Зразок / Specimen	–	30	50
			1994	с. Серія: дві літери / Series: two letters	1	3
			д. Зразок. Серія KA / Specimen. Series: KA	–	100	200

На лицьовому боці банкнот номіналом 200 000 та 500 000 карбованців пам'ятник Володимиру Великому праворуч. На реверсі Національний Оперний Театр в Києві.

Statue of St. Vladimir at right on face on banknotes 200 000 and 500 000 Karbovanets. National Opera Theatre in Kyiv on back.



83b



83b

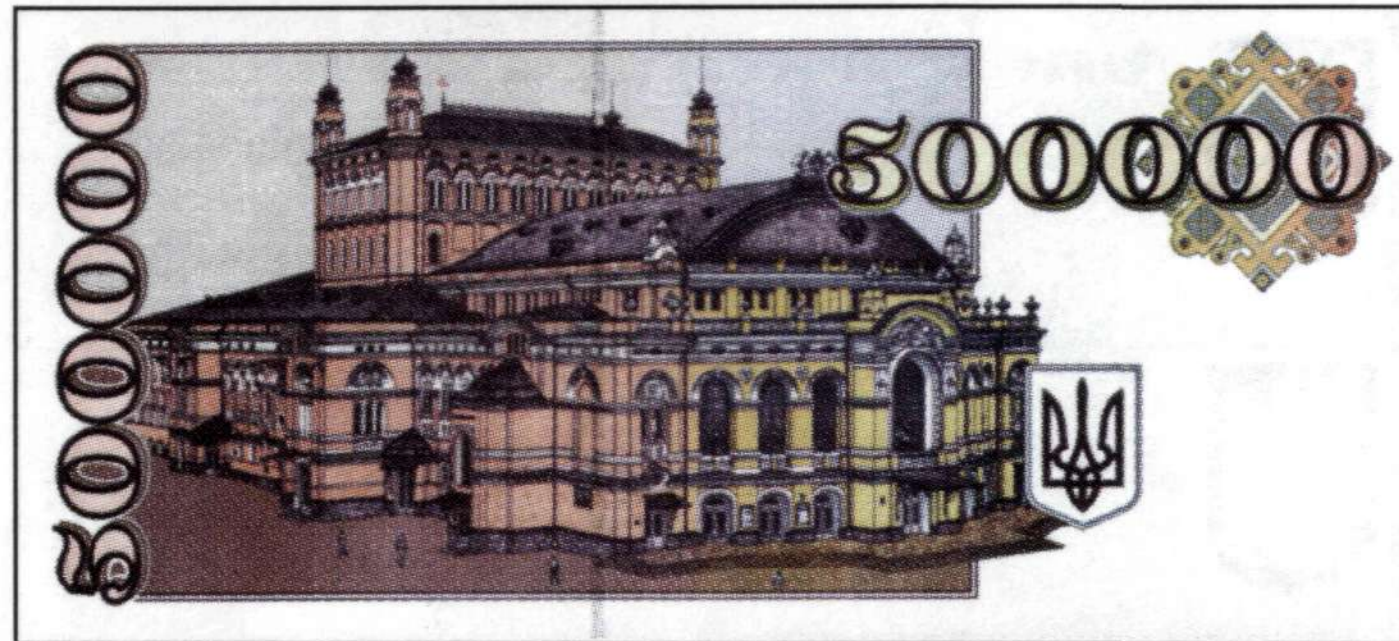


83d

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
83	200 000 Карбованців	1994	Коричневий та блакитний / Brown and light blue			
			a. Серія у вигляді дрібного числа. Водяні знаки: емблема НБУ Series: fractional number. Watermark: emblem NBU	3	9	20
			b. Зразок / Specimen	–	40	70
			c. Серія: дві літери. Водяні знаки: щит з тризубом Series: two letters. Watermark: trident shield	1	3	7
			d. Зразок. Серія УА / Specimen. Series: UA	–	10	20



84a



84a



84b



84b

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
84	500 000 Карбованців	1994	Голубий та ліловий. Водяні знаки: щит с тризубом Light blue and lilac. Watermark: trident shield			
			a. Випущена / Issued	2	7	15
			b. Зразок. Серія: ПА / Specimen. Series: ПА	–	10	25



85a



85a



85b



85b

Багатокольорова. Пам'ятник Тарасу Шевченку праворуч. На реверсі головний корпус Національного Університету в Києві. Водяні знаки: тризуб на тлі геральдичного щита.

Multicolored. Statue of Taras Shevchenko at right. Main building of the National University in Kiev on the back side. Watermark: trident shield.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
85	1 000 000 Карбованців	1995	a. Випущена / Issued	3	10	20
			b. Зразок. Серія: ME / Specimen. Series: ME	–	15	30

2 вересня 1996 року Національний Банк України оголосив і провів деномінацію українських грошей. В обіг було введено нову українську валюту – гривню. Карбованці обмінювалися на гривню у співвідношенні 100 000 карбованців = 1 гривня і вилучалися з обігу. Оскільки емісія готувалася кілька років, дати на банкнотах відповідають часу їх друку, а не введення в обіг. На лицевій стороні банкнот розміщено портрети видатних діячів України. На зворотній – зображення історико-архітектурних пам'яток України.

On September 2, 1996 the National Bank of Ukraine announced the denomination of a Ukrainian money. The new Ukrainian currency, Hryvnia, was put into circulation. Karbovanets were withdrawn from circulation and were exchanged for Hryvnia at a rate of 100 000 Karbovanets to 1 Hryvnia. Due to the number of years needed to prepare for their release, the dates of issue on the banknotes corresponded to the time of printing, and not to the time they entered into circulation. There are portraits of outstanding Ukrainian public figures on the face. On the back side are depictions of historical and architectural Ukrainian monuments.

Зразки підписів на банкнотах 1992–2005 рр.

Samples of signatures on banknotes of 1992–2005

В. Матвієнко
V. Matvienko

В. Гетьман
V. Hetman

В. Стельмах
V. Stelmakh

С. Тігіпко
S. Tigipko

1

2

3

В. Ющенко
V. Yushchenko

Випуск 1992 року

1992 Issue

Випуск виготовлено у Канаді фабрикою *Canadian Bank Note Company*. Банкноти надруковано на цупкому папері з водяними знаками: тризуби, і мають однаковий розмір 135 × 70 мм. Художники: В. Лопата і Б. Максимов.

Printed by *Canadian Bank Note Company* on solid paper with repeated trident watermarks. All denominations have the same size 135 × 70 mm. Authors: V. Lopata and B. Maxymov.



87



87a



87c

Оливковий. Володимир Великий в центрі. Руїни Херсонесу на реверсі.

Olive. Vladimir the Great at center. Ruins of Chersonesos on back.

Кат.№ Cat. #	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
87	1 Гривня	1992	а. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	1	2	3
			б. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	1	2
			д. Зразок / Specimen	–	150	300



88



88a



88e

Коричневий. Князь Ярослав Мудрий в центрі. Собор Святої Софії в Києві на реверсі.

Brown. Grand Prince Yaroslav the Wise at center. St. Sophia Cathedral in Kyiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
88	2 Гривні	1992	a. Підпис В. Матвієнко / Sign. V. Matvienko	1	3	5
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			c. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	1	2	4
			d. Зразок / Specimen	–	150	300
			e. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	1	2	3
			f. Зразок / Specimen	–	150	300



89



89a



89c

Синій. Гетьман Богдан Хмельницький в центрі. Церква в селі Суботіві на реверсі.

Blue. Hetman Bohdan Khmelnytskyi at center. Church in the village Subotiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
89	5 Гривень	1992	a. Підпис В. Матвієнко / Sign. V. Matvienko	2	4	10
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			c. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	1	2	4
			d. Зразок / Specimen	–	150	300
			e. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	1	2	3
			f. Зразок / Specimen	–	150	300



90



90а



90с

Фіолетовий. Іван Мазепа в центрі. Київо-Печерська Лавра на реверсі.

Violet. Ivan Mazepa at center. Kyiv-Pechersk Monastery on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
90	10 Гривень	1992	а. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	FV	3	7
			б. Зразок / Specimen	–	150	300
			с. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	3	9
			д. Зразок / Specimen	–	150	300



91



91a



91c

Сіро-коричневий. Іван Франко в центрі. Львівський Оперний Театр на реверсі.

Gray-brown. Ivan Franko at center. Lviv Opera Theatre on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
91	20 Гривень	1992	a. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	FV	5	13
			b. Зразок / Specimen	–	150	300
			c. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	7
			d. Зразок / Specimen	–	150	300

Банкноти номіналом 50, 100 та 200 гривень, а також 5 і 10 гривень 1994 року виготовлено у Великобританії фірмою *Thomas De La Rue*. Зразки цих банкнот мають червоний наддрук SPECIMEN. Інші банкноти виготовлено на *Банкотно-монетному дворі Національного банку України*. Зразки цих банкнот мають червоний наддрук ЗРАЗОК. Розмір усіх банкнот 133 × 66 мм. Художники: В. Лопата і Б. Максимов.

Banknotes 50, 100 and 200 Hryvnias and also 5 and 10 Hryvnias of 1994 were printed in Great Britain by the company *Thomas De La Rue*. The specimens of these notes have red overprint SPECIMEN. Other notes were issued by *Banknote and Coin Mint of the National Bank of Ukraine*. The specimens of these banknotes have red overprint ЗРАЗОК. Size of all banknotes 133 × 66 mm. Authors: V. Lopata and B. Maxymov.



95d



95d

Зелено-коричневий. Портрет Князя Володимира праворуч і як водяний знак. Руїни Херсонесу на реверсі.

Green-brown. Portrait of Volodymyr the Great at right and as watermark. Ruins of Chersonesos on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
95	1 Гривня	1994	a. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	2
			b. Зразок. Серія: ЙА / Specimen. Series: ЙА	–	25	50
		1995	c. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	1
			d. Зразок. Серія: МА / Specimen. Series: МА	–	25	50



96a



96c



96c

Рожево-коричневий. Князь Ярослав Мудрий праворуч і як водяний знак. Собор Святої Софії в Києві на реверсі.

Rose-brown. Grand Prince Yaroslav the Wise at right and as watermark. St. Sophia Cathedral in Kyiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
96	2 Гривні	1995	a. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	2
			b. Зразок. Серія: ПА / Specimen. Series: ПА	–	40	70
		2001	c. Підпис В.Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	1
			d. Зразок. Серія: ФА / Specimen. Series: ФА	–	40	70



97b



97f



97f

Синій. Гетьман Богдан Хмельницький праворуч і як водяний знак. Церква в селі Суботіві на реверсі.

Blue. Hetman Bohdan Khmelnytskyi at right and as watermark. Church in the village Subotiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номинал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
97	5 Гривень	1994	a. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	3
			b. Зразок. Серія: ВБ / Specimen. Series: ВБ	–	40	70
1997	5 Гривень	1997	c. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	3
			d. Зразок. Серія: ЛЕ / Specimen. Series: ЛЕ	–	40	70
2001	5 Гривень	2001	e. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	2
			f. Зразок. Серія: МА / Specimen. Series: МА	–	40	70



98a



98d



98d

Темно-синьо-червоний. Іван Мазепа праворуч і як водяний знак. Києво-Печерська Лавра на реверсі.

Dark-blue-red. Ivan Mazepa at right and as watermark. Kyiv-Pechersky Monastery on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
98	10 Гривень	1994	a. Підпис В. Ющенко. Шрифт серії "Arial". Надруковано у Великобританії Sign. V. Yushchenko. Font of series "Arial". Printed in Great Britain	FV	FV	5
			b. Зразок. Серія: ГА / Specimen. Series: GA	–	40	80
1994			c. Підпис В. Ющенко. Шрифт серії "Times New Roman". Надруковано в Україні Sign. V. Yushchenko. Font of series "Times New Roman". Printed in Ukraine	FV	FV	5
			d. Зразок. Серія: МА / Specimen. Series: MA	–	40	80
2000			e. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	4
			f. Зразок. Серія: КА / Specimen. Series: KA	–	40	80



99b



99b



99d

Коричнево-зелений. Іван Франко праворуч і як водяний знак. Львівський Оперний Театр на реверсі.

Brown-green. Ivan Franko at right and as watermark. Lviv Opera Theatre on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
99	20 Гривень	1995	a. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	10
			b. Зразок. Серія: TA / Specimen. Series: TA	–	40	90
		2000	c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	9
			d. Зразок. Серія: PA / Specimen. Series: PA	–	40	90



100b



100d



100d

Рожево-голубий. Михайло Грушевський праворуч і як водяний знак. Будинок Української Верховної Ради на реверсі.

Rose-blue. Mykhailo Hrushevsky at right and as watermark. Building of the Ukrainian Verkhovna Rada on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
100	50 Гривень	ND	а. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	FV	FV	35
			б. Зразок. Серія: АА / Specimen. Series: АА	–	100	200
			с. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	35
			д. Зразок. Серія: АФ / Specimen. Series: АФ	–	100	200
			е. Хибодрук, водяний знак: Т. Шевченко Error, wmk: T. Shevchenko	100	200	–



101b



101c



101c

Коричнево-зелений. Тарас Шевченко праворуч і як водяний знак. Собор Святої Софії в Києві на реверсі.

Brown-green. Taras Shevchenko at right and as watermark. Cathedral of St. Sophia in Kyiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
101	100 Гривень	1995	а. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	FV	FV	45
			б. Зразок. Серія: AA / Specimen. Series: AA	–	100	200
		2000	с. Підпис В. Ющенко / Sign. V. Yushchenko	FV	FV	45
			д. Зразок / Specimen	–	100	200
			е. Хибодрук, водяний знак: М. Грушевський Error, wmk: M. Hrushevsky	200	400	–



102a



102a

Рожево-синій. Леся Українка праворуч і як водяний знак. Башта Луцького замку на реверсі.

Rose-blue. Lesya Ukrainka at right and as watermark. Tower of Lutsk castle on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
102	200 Гривень	ND	а. Підпис В. Гетьман / Sign. V. Hetman	FV	FV	50
			б. Зразок. Серія: АА / Specimen. Series: AA	–	150	300

Випуск виготовлено на *Банкотно-монетному дворі Національного банку України*. Банкноти випуску 2003–2004 років мають підпис: С. Тігіпко. На банкнотах 2005 року підпис: В. Стельмах.

Printed by *Banknote and Coin Mint of the National Bank of Ukraine*. Banknotes of 2003–2004 issue have sign S. Tigipko. Banknotes of 2005 issue – V. Stelmakh



105с



105с

Сіро-зелений, 118 × 63 мм. Портрет Князя Володимира праворуч і як водяний знак. На реверсі – Град Володимира у Києві.

Gray-green, 118 × 63 mm. Portrait of Volodymyr the Great at right and as watermark. Castle of Volodymyr in Kyiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
105	1 Гривня	2004	a. Підпис С. Тігіпко / Sign. S. Tigipko	FV	FV	1
			b. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	25	50
		2005	c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	1
			d. Зразок / Specimen	–	25	50



106a



106a

Світло-коричневий, 118 × 63 мм. Князь Ярослав Мудрий праворуч і як водяний знак. Собор Святої Софії в Києві на реверсі.

Light-brown, 118 × 63 mm. Grand Prince Yaroslav the Wise at right and as watermark. St. Sophia Cathedral in Kyiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
106	2 Гривні	2004	a. Підпис С. Тігіпко / Sign. S. Tigipko	FV	FV	1
			b. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	40	70
		2005	c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	1
			d. Зразок / Specimen	–	40	70



107a



107c



107c

Синій, 118 × 63 мм. Гетьман Богдан Хмельницький праворуч і як водяний знак. Церква в селі Суботіві на реверсі.

Blue, 118 × 63 mm. Hetman Bohdan Khmelnytskyi at right and as watermark. Church in the village Subotiv on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
107	5 Гривень	2004	a. Підпис С. Тігірко / Sign. S. Tigirko	FV	FV	2
			b. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	40	70
		2005	c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	2
			d. Зразок / Specimen	–	40	70



108a



108a

Рожевий, 124 × 66 мм. Іван Мазепа праворуч і як водяний знак. Успенський Собор Києво-Печерської Лаври на реверсі.

Pink, 124 × 66 mm. Ivan Mazepa at right and as watermark. Uspenskyi Church of Kyiv-Pechersk Monastery on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
108	10 Гривень	2004	a. Підпис С. Тігірко / Sign. S. Tigirko	FV	FV	3
			b. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	40	80
		2005	c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	3
			d. Зразок / Specimen	–	40	80



109a



109a

Зелений, 130 x 69 мм. Іван Франко праворуч і як водяний знак. Львівський Оперний Театр на реверсі.

Green, 130 x 69 mm. Ivan Franko at right and as watermark. Lviv Opera Theatre on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
109	20 Гривень	2003	a. Підпис С. Тігірко / Sign. S. Tigirko	FV	FV	5
			b. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	40	90
			c. Підпис В. Стельмах / Sign. V. Stelmakh	FV	FV	5
			d. Зразок / Specimen	–	40	90



110a



110a

Світло-фіолетовий, 136 × 72 мм. Михайло Грушевський праворуч і як водяний знак. Будинок Української Центральної Ради на реверсі.

Light-violet, 136 × 72 mm. Mykhailo Hrushevsky at right and as watermark. Building of the Ukrainian Central Rada on back.

Кат.№ Cat.#	Номінал Denomination	Дата Date	Опис Description	V VG	III VF	I Unc
110	50 Гривень	2004	а. Підпис С. Тігіпко / Sign. S. Tigipko	FV	FV	13
			б. Зразок. Серія: ЗР / Specimen. Series: ЗР	–	50	100



LEIPZIGER MÜNZHANDLUNG UND AUKTION HEIDRUN HÖHN

Nikolaistraße 25 · 04109 Leipzig · Germany
phone: 0049 314-9 60 23 86 · fax: 0049 341-2 11 72 45



Our Services for you:

- purchase
- selling
- expert advice
- distinguished auctions thrice per annum
- continuous acceptance of suitable committals
- international customer base
- online - shop



Наш Сервис для Вас:

- Покупка · Продажа ·
- Квалифицированная ·
- Консультация
- Важные Аукционы ·
- три раза в год
- Постоянный Приём ·
- подходящих Товаров
- Международные ·
- Покупатели
- Интернет - Магазины ·

email: info@numismatik-online.de
website: www.numismatik-online.de

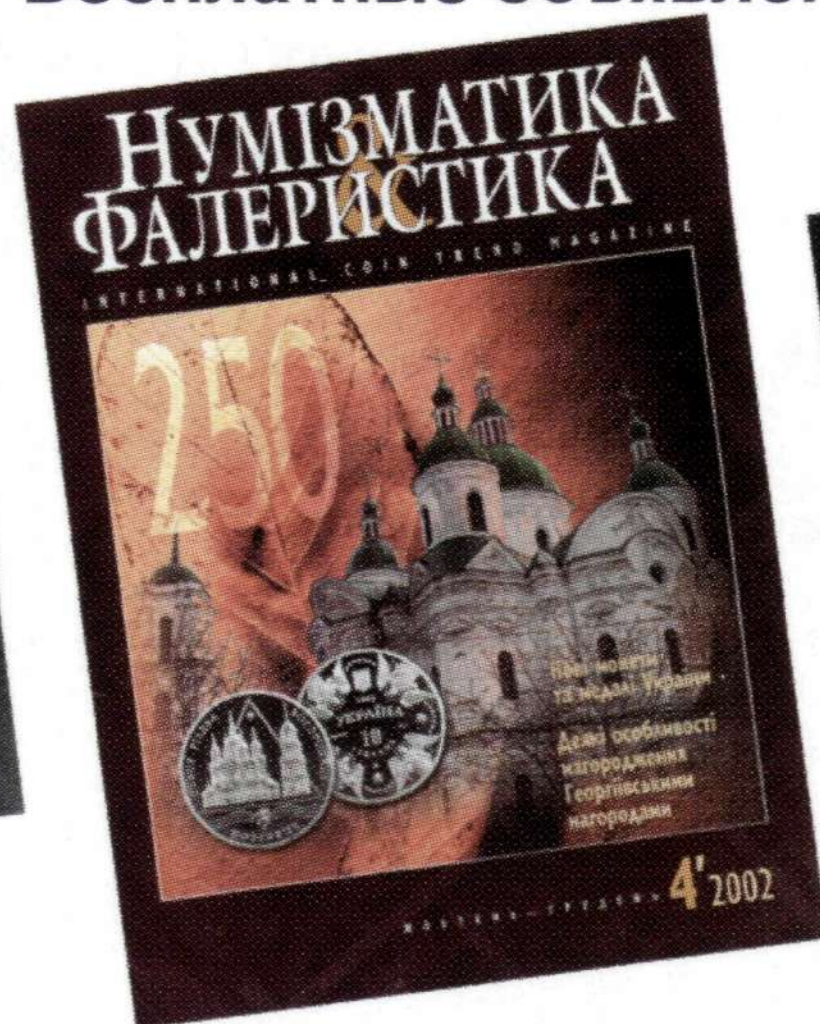
Нумізматика Фалеристика

INTERNATIONAL COIN TREND MAGAZINE

Издается с 1997 года

Индекс 48409

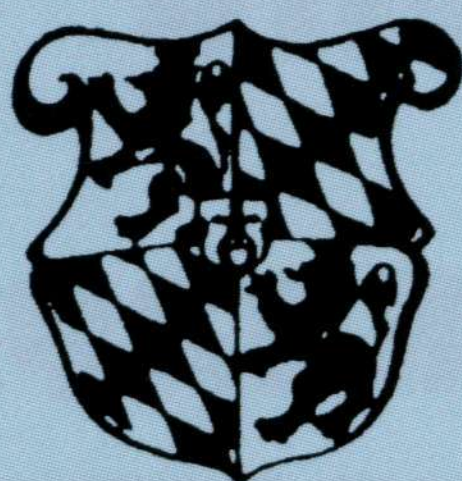
Монеты, медали, награды, боны
Мини-каталоги с рыночными ценами
Бесплатные объявления коллекционеров



Украина, 02147, Киев, а/я 43
E-mail: numismat@i.kiev.ua • www.numismatics.kiev.ua

KPM

KURPFÄLZISCHE



MÜNZHANDLUNG

COINS, MEDALS and PAPER MONEY
from ancient to modern times

BUYING SELLING

CONSULTING VALUATION

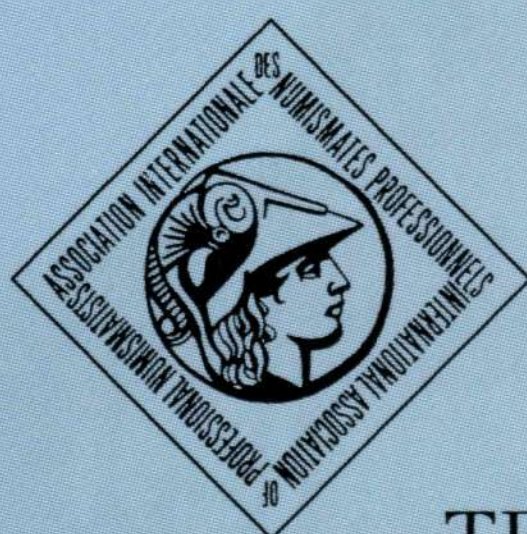
AUCTIONS

Every June and December
Auction sales,
always with a big Paper money section
of worldwide interest

AUGUSTA-ANLAGE 52

D-68165 MANNHEIM

GERMANY



TEL. +49/621/44 88 89 - 44 95 66

FAX 40 37 52

Internet: www.kpmmannheim.de

E-mail: info@kpmmannheim.de

Ваша цель в Киеве

Антикварный на Трёхсвятительской у Михайловского Собора

Живопись

Нумизматика

Бонистика

Фалеристика

Филокартия



Наш адрес: ул. Трёхсвятительская 11. тел. 278 88 69, 279 44 67.
Работаем с 11 до 18, выходной воскресенье.



ISBN 966-8679-03-2



9 789668 167903 2